



## DIGITALE KÜCHENWAAGE SKWH 5 B1 DIGITAL KITCHEN SCALES SKWH 5 B1 BALANCE DE CUISINE NUMÉRIQUE SKWH 5 B1

DE AT

### DIGITALE KÜCHENWAAGE

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

FR BE

### BALANCE DE CUISINE NUMÉRIQUE

Mode d'emploi et consignes de sécurité

PL

### CYFROWA WAGA KUCHENNA

Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

SK

### DIGITÁLNA KUCHYNSKÁ VÁHA

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

DK

### DIGITAL KØKKENVÆGT

Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

GB IE

### DIGITAL KITCHEN SCALES

Operating instructions and safety instructions

NL BE

### DIGITALE KEUKENWEEGSCHAAL

Handleiding en veiligheidsaanwijzingen

CZ

### KUCHYNSKÁ DIGITÁLNÍ VÁHA

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

ES

### BÁSCULA DIGITAL DE COCINA

Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad

TARGA GMBH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
GERMANY

Stand der Informationen - Last Information Update - Version des informations  
Datum nieuwste versie - Ostatnia aktualizacja  
Aktualizace na základě nejnovějších informací  
Aktualizácia na základe najnovších informácií  
Última actualización del contenido - Seneste informationsopdatering:  
11 / 2020 - Ident.-No.: SKWH 5 B1 112020-1

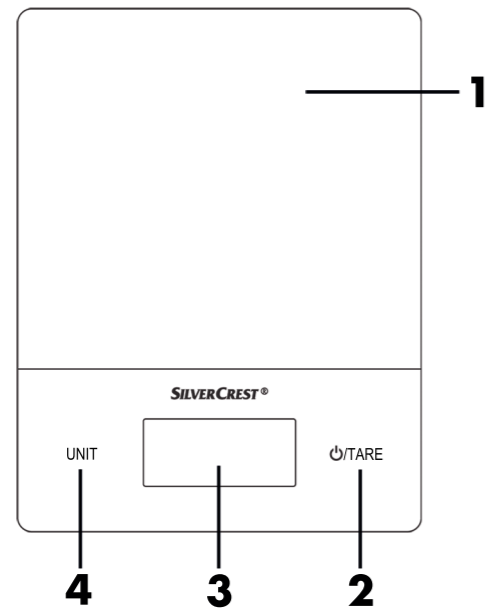
IAN 353023\_2007



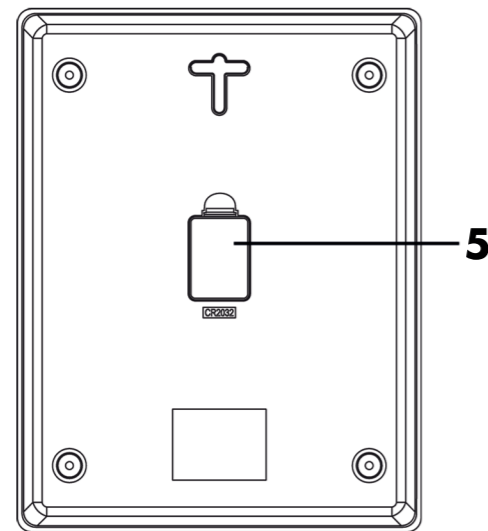
IAN 353023\_2007

DE BE NL  
PL CZ SK

**A**



**B**



<b>Deutsch</b> .....	<b>2</b>
<b>English</b> .....	<b>15</b>
<b>Français</b> .....	<b>27</b>
<b>Nederlands</b> .....	<b>42</b>
<b>Polski</b> .....	<b>55</b>
<b>Česky</b> .....	<b>68</b>
<b>Slovenčina</b> .....	<b>80</b>
<b>Español</b> .....	<b>92</b>
<b>Dansk</b> .....	<b>105</b>

## Inhaltsverzeichnis

---

<b>1. Bestimmungsgemäße Verwendung .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Lieferumfang .....</b>	<b>3</b>
<b>3. Übersicht.....</b>	<b>3</b>
<b>4. Technische Daten.....</b>	<b>4</b>
<b>5. Sicherheitshinweise .....</b>	<b>4</b>
<b>6. Urheberrecht .....</b>	<b>8</b>
<b>7. Vor der Inbetriebnahme .....</b>	<b>8</b>
7.1 Batterie aktivieren.....	8
<b>8. Inbetriebnahme .....</b>	<b>8</b>
8.1 Küchenwaage einschalten/wiegen.....	8
8.2 Zuwiegefunktion.....	9
8.3 Automatische Abschaltung.....	9
8.4 Batterie wechseln .....	10
<b>9. Problemlösung.....</b>	<b>10</b>
9.1 Keine Anzeige im Display .....	10
9.2 Anzeige „LO“ im Display und die Waage schaltet aus .....	10
9.3 Anzeige „Err“ im Display.....	10
<b>10. Wartung/Reinigung .....</b>	<b>11</b>
10.1 Wartung .....	11
10.2 Reinigung.....	11
<b>11. Lagerung bei Nichtbenutzung .....</b>	<b>11</b>
<b>12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben .....</b>	<b>11</b>
12.1 Entsorgung von Batterien .....	12
<b>13. Lebensmittelechtheit .....</b>	<b>12</b>
<b>14. Konformitätsvermerke .....</b>	<b>12</b>
<b>15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung .....</b>	<b>13</b>

## **Herzlichen Glückwunsch!**

Mit dem Kauf der Küchenwaage SilverCrest SKWH 5 B1, nachfolgend als Küchenwaage bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit der Küchenwaage vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie die Küchenwaage nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Küchenwaage an Dritte ebenfalls mit aus.

## **1. Bestimmungsgemäße Verwendung**

---

Diese Küchenwaage dient zum Ermitteln des Gewichts von Lebensmitteln. Diese Küchenwaage darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Diese Küchenwaage ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie die Küchenwaage ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Diese Küchenwaage erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung der Küchenwaage ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

## **2. Lieferumfang**

---

- Küchenwaage SilverCrest SKWH 5 B1
- Lithium-Batterie CR2032
- Diese Bedienungsanleitung

## **3. Übersicht**


---

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist die Küchenwaage mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1 Wiegefläche
- 2 Ein-/Aus-/Tare-Taste
- 3 Display
- 4 Unit-Taste
- 5 Batteriefach (Rückseite)

## 4. Technische Daten

---

Betriebsspannung:	3 V  (Gleichspannung)
Batterie:	1 x 3 V-Lithium-Batterie CR2032
Gewichteinheiten:	g / oz / ml / lb:oz / fl.oz (umschaltbar)
Wiegebereich:	max. 5 kg / 11 lb
Einteilung:	1 g / 0,01 oz
Auto-Power-off:	ja
Abmessungen (B x H x T):	ca. 14,5 x 1,7 x 20 cm
Gewicht:	ca. 390 g
Betriebstemperatur:	+10°C bis +40°C

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

## 5. Sicherheitshinweise

---

Vor der ersten Verwendung der Küchenwaage lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie die Küchenwaage verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.



**GEFAHR!** Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Gefahr“ kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn Sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



**WARNUNG!** Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Warnung“ kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass die Küchenwaage automatisch einschaltet, wenn die Wiegefläche (1) mit mindestens 250 g bzw. 0,55 lb belastet wird. Entfernen Sie diesen Sticker, bevor Sie die Küchenwaage verwenden.





**GEFAHR!** Diese Küchenwaage kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Küchenwaage unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Küchenwaage spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.


- ⚠ GEFAHR!** Belasten Sie die Küchenwaage nicht über 5 kg bzw. 11 lb. Andernfalls könnte die Küchenwaage beschädigt werden und es besteht Verletzungsgefahr.
- ⚠ GEFAHR!** Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben der Küchenwaage stehen. Es besteht Brandgefahr!
- ⚠ GEFAHR!** Legen Sie die Batterie stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung im Batteriefach. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer. Entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr. Batterien sind kein Kinderspielzeug. Wenn Batterien verschluckt werden, muss sofort ein Arzt konsultiert werden. Batterien dürfen nicht geöffnet oder verformt werden, da auslaufende Chemikalien Verletzungen verursachen können. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.
- ⚠ WARNUNG!** Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die Küchenwaage sofort von der Batterie. In diesen Fällen darf die Küchenwaage nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen



Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.

 **WARNUNG!** Die Küchenwaage darf nicht beschädigt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

 **WARNUNG!** Schließen Sie die Batterie nicht kurz. Sollte die Batterie ausgelaufen sein, entnehmen Sie diese, um Schäden an der Küchenwaage zu vermeiden. Ausgelaufene Batterieflüssigkeit können Sie mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen. Benutzen Sie dabei geeignete Handschuhe! Der Kontakt zur Haut ist unbedingt zu vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.

 **WARNUNG!** Die Küchenwaage darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie die Küchenwaage nicht in der Nähe von Wasser. Die Küchenwaage darf insbesondere niemals untergetaucht werden. Achten Sie weiterhin darauf, dass die Küchenwaage keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen. Andernfalls könnte die Küchenwaage beschädigt werden.

## 6. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

## 7. Vor der Inbetriebnahme

### 7.1 Batterie aktivieren

Entfernen Sie den Streifen vom Batteriefach (5) auf der Unterseite der Küchenwaage. Die Küchenwaage ist jetzt betriebsbereit.

## 8. Inbetriebnahme



Voraussetzung für eine korrekte Gewichtsmessung ist ein fester Untergrund. Stellen Sie daher die Küchenwaage immer auf einen festen und waagerechten Untergrund. Sonst kann das Messergebnis verfälscht werden.

### 8.1 Küchenwaage einschalten/wiegen




- Drücken Sie die Ein-/Aus-/Tare-Taste (2), um die Küchenwaage einzuschalten.



Sie können die Küchenwaage auch einschalten, indem Sie kurz auf die Wiegefläche (1) drücken.

Alternativ können Sie auch eine Schüssel mit mindestens 250 g bzw. 0,55 lb auf die Wiegefläche (1) stellen. Die Küchenwaage schaltet sich dann ein und stellt sich direkt auf „Null“.

- Die eingestellte Maßeinheit bzw. Gewichtseinheit wird Ihnen im Display (3) angezeigt. Die Symbole haben die folgende Bedeutung:

Symbol	Bedeutung
Tare	Die Zuwiegefunktion wurde verwendet.
	Gewicht (g, oz, lb:oz)
	Flüssigkeit (ml, fl.oz)
	Milch (ml, fl.oz)

- Drücken Sie die Unit-Taste (4), um die Maßeinheiten und die Gewichtseinheiten zu wechseln.

- Legen Sie das Wiegegut auf die Wiegefläche (1).
- Das Messergebnis wird Ihnen im Display (3) angezeigt.
- Nehmen Sie das Wiegegut von der Wiegefläche (1), wenn Sie kein weiteres Wiegegut abwiegen wollen.
- Möchten Sie ein weiteres Wiegegut zuwiegen, beachten Sie das nächste Kapitel „Zuwiegefunktion“.

## **8.2 Zuwiegefunktion**

- Drücken Sie die Ein-/Aus-/Tare-Taste (2), um ein weiteres Wiegegut zu wiegen.
- Die Küchenwaage stellt sich nun wieder auf „Null“. Im Display (3) wird zusätzlich „Tare“ angezeigt.
- Geben Sie nun das neue Wiegegut hinzu. Im Display (3) wird das Messergebnis des neuen Wiegeguts angezeigt.
- Wiederholen Sie den Vorgang, wenn Sie ein weiteres Wiegegut zuwiegen möchten. Das max. Gesamtgewicht von 5 kg darf dabei nicht überschritten werden.
- Nehmen Sie das Wiegegut von der Wiegefläche (1), wenn Sie kein weiteres Wiegegut abwiegen wollen.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-/Tare-Taste (2), um die Zuwiegefunktion zu beenden.
- Die Küchenwaage stellt sich nun wieder auf „Null“. Im Display (3) wird nicht mehr „Tare“ angezeigt.

## **8.3 Automatische Abschaltung**

Die Küchenwaage verfügt über eine automatische Abschaltung. Bei Nichtgebrauch schaltet sich die Küchenwaage nach ca. 2 Minuten automatisch ab.

Halten Sie die Ein-/Aus-/Tare-Taste (2) ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Küchenwaage manuell auszuschalten.

## 8.4 Batterie wechseln

Wechseln Sie die Batterie, wenn diese leer ist. Entfernen Sie zum Wechseln der Lithium-Batterie CR2032 den Batteriefachdeckel vom Batteriefach (5) auf der Unterseite der Küchenwaage, indem Sie mit einem Finger den Batteriefachdeckel entriegeln und diesen anschließend abheben.

Um die Batterie zu entnehmen, schieben Sie diese etwas nach unten (siehe Pfeilrichtung in der Abbildung). Danach können Sie die Batterie aus der Halterung entnehmen.

Legen Sie nun eine neue Lithium-Batterie CR2032 ein. Achten Sie beim Einlegen auf die korrekte Polarität. Diese ist im Batteriefach (5) gekennzeichnet, das Plus-Symbol auf der Lithium-Batterie CR2032 muss sichtbar sein, wie auf der nebenstehenden Abbildung ersichtlich.

Setzen Sie anschließend die 2 Führungsnasen des Batteriefachdeckels wieder in die zugehörigen Aussparungen ein und drücken Sie den Batteriefachdeckel an, bis die Verriegelung einrastet. Die Küchenwaage ist jetzt betriebsbereit.



## 9. Problemlösung

---

### 9.1 Keine Anzeige im Display

- Die Batterie ist leer. Bitte tauschen Sie die Batterie gegen eine neue des gleichen Typs aus. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „Batterie wechseln“.
- Die Batterie ist falsch eingelegt. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „Batterie wechseln“.

### 9.2 Anzeige „LO“ im Display und die Waage schaltet aus

- Die Batterie ist fast leer. Bitte tauschen Sie die Batterie gegen eine neue des gleichen Typs aus. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „Batterie wechseln“.

### 9.3 Anzeige „Err“ im Display

- Das Gewicht überschreitet die maximale Tragkraft von 5 kg. Nehmen Sie sofort das Wiegegut von der Wiegefläche (1), um eine Beschädigung der Küchenwaage zu vermeiden.

---

## 10. Wartung/Reinigung

---

### 10.1 Wartung

Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn die Küchenwaage beschädigt wurde, z. B. wenn das Gerätegehäuse beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere der Küchenwaage gelangt sind oder wenn sie Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war. Wartungsarbeiten sind auch erforderlich, wenn sie nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die Küchenwaage sofort von der Batterie. In diesen Fällen darf die Küchenwaage nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Küchenwaage.

### 10.2 Reinigung

Reinigen Sie die Küchenwaage nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch.

## 11. Lagerung bei Nichtbenutzung

---

Wenn Sie die Küchenwaage für einen längeren Zeitraum nicht gebrauchen, bewahren Sie diese an einem sicheren, trockenen und sauberen Ort auf.

- Entnehmen Sie die Batterie.
- Führen Sie eine Reinigung durch, wie im vorhergehenden Kapitel beschrieben, bevor Sie die Küchenwaage lagern.

## 12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

---



Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Die Batterie muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es verschrottet wird.

Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

## 12.1 Entsorgung von Batterien



Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien, Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.

## 13. Lebensmittelechtheit

---



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.

## 14. Konformitätsvermerke

---



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden: [https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353023\\_2007.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353023_2007.pdf)

---

## 15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

---

### Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigefügte Dokumentation. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



## Service

**DE** Telefon: 0800 5435111  
E-Mail: [targa@lidl.de](mailto:targa@lidl.de)

**AT** Telefon: 0820 201222  
E-Mail: [targa@lidl.at](mailto:targa@lidl.at)

**CH** Telefon: 0842 665 566  
E-Mail: [targa@lidl.ch](mailto:targa@lidl.ch)

**IAN: 353023\_2007**



## Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
DEUTSCHLAND



---

## Contents

---

<b>1. Intended use .....</b>	<b>16</b>
<b>2. Package contents.....</b>	<b>16</b>
<b>3. Overview .....</b>	<b>16</b>
<b>4. Technical data .....</b>	<b>17</b>
<b>5. Safety instructions .....</b>	<b>17</b>
<b>6. Copyright.....</b>	<b>20</b>
<b>7. Before initial use .....</b>	<b>20</b>
7.1 Activate batteries.....	20
<b>8. Initial use .....</b>	<b>21</b>
8.1 Switching on/weighing with kitchen scale.....	21
8.2 Tare function .....	21
8.3 Automatic switch-off .....	22
8.4 Inserting/changing the battery.....	22
<b>9. Troubleshooting.....</b>	<b>22</b>
9.1 Nothing appears on the display.....	22
9.2 'LO' appears on display and scale switches off.....	23
9.3 'Err' appears on display .....	23
<b>10. Maintenance/cleaning .....</b>	<b>23</b>
10.1 Maintenance.....	23
10.2 Cleaning .....	23
<b>11. Storing the device when not in use.....</b>	<b>23</b>
<b>12. Environmental and waste disposal information .....</b>	<b>23</b>
12.1 Disposing of batteries .....	24
<b>13. Food contact authenticity .....</b>	<b>24</b>
<b>14. Marks of conformity .....</b>	<b>24</b>
<b>15. Notes on guarantee and service .....</b>	<b>25</b>

## **Congratulations!**

By purchasing the SilverCrest SKWH 5 B1 kitchen scale, hereinafter referred to as kitchen scale, you have opted for a high-quality product.

Familiarise yourself with the kitchen scale before using it for the first time and read these operating instructions carefully. Observe the safety instructions and only use the kitchen scale in the manner described in these operating instructions and for the indicated fields of application.

Keep these operating instructions in a safe place. Hand over all documents in the event that you pass on the kitchen scale to a third party.

## **1. Intended use**

---

The purpose of this kitchen scale is to measure the weight of food. This kitchen scale must not be used outside of closed rooms or in regions with a tropical climate. This kitchen scale is not intended for business or commercial use. Use the kitchen scale solely for private purposes in living areas; any other use is deemed improper. This kitchen scale meets the requirements of all relevant standards related to CE conformity. Compliance with these standards is no longer guaranteed if a change is made to the kitchen scale without the authorisation of the manufacturer. The manufacturer shall not be liable for any damages or faults arising as a result. Only use the accessories specified by the manufacturer.

Please observe the national regulations and/or laws in the respective country of use.

## **2. Package contents**

---

- SilverCrest SKWH 5 B1 kitchen scale
- CR2032 lithium battery
- These operating instructions

## **3. Overview**


---

These operating instructions also have a cover that can be unfolded. The inside of the cover provides a schematic of the kitchen scale and a number legend. The numbers identify the following parts/functions:

- 1 Weighing surface
- 2 On/Off/Tare button
- 3 Display
- 4 Unit button
- 5 Battery compartment

## 4. Technical data

---

Operating voltage:	3 V  (direct current)
Battery:	1 x CR2032 3-volt lithium battery
Weight units:	g / oz / ml / lb:oz / fl.oz (switchable)
Weighing surface:	Max. 5 kg/11 lb
Increments:	1 g / 0.01 oz
Auto power-off:	yes
Dimensions (W x H x D):	approx. 14,5 x 1,7 x 20 cm
Weight:	approx. 390 g
Operating temperature:	+10°C to +40°C

The specifications and design are subject to change without notice.

## 5. Safety instructions

---

Before using the kitchen scale for the first time, read the following instructions carefully and observe all warnings, even if you are familiar with using electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you give away the kitchen scale or sell it, please ensure that you also pass on this manual. It is part of the product.



**DANGER!** This icon, in conjunction with the word 'Danger', indicates an impending dangerous situation which, if not prevented, may lead to serious injuries or even death.



**WARNING!** This icon, in conjunction with the word 'Warning', indicates important information for the safe operation of the device and user safety.



This icon indicates that further information on the topic is available.



This icon indicates that the kitchen scale switches on automatically if an item weighing at least 250 g (0.55 lb) is placed on the weighing surface (1).  
Remove this sticker before using the kitchen scale.

**⚠ DANGER!** This kitchen scale can be used by children aged eight and over, as well as by people with reduced physical, sensory or mental abilities or who lack experience and knowledge, providing they are supervised or have been instructed in the safe use of the kitchen scale and understand the resulting dangers. Children must not play with the kitchen scale. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised. Also keep the packaging film away from children. There is a risk of suffocation.

**⚠ DANGER!** Do not exceed the kitchen scale weight allowance of 5 kg/11 lb. This could damage the kitchen scale and there is a risk of electric shock.

**⚠ DANGER!** Make sure there are no naked flames (for example, burning candles) placed on or near the kitchen scale. There is a risk of fire!

**⚠ DANGER!** Always insert batteries with the correct polarity. When doing so, observe the label in the battery compartment. Do not try to recharge batteries and never throw them onto a fire. Remove the battery if you intend not to use the device for a longer period of time. There is a risk of explosion and leakage if the device is not used properly. Batteries are not a toy. In the event that the batteries are swallowed, seek immediate medical attention. Batteries must not be opened or deformed in any way because leaking chemicals can cause injury. In case of contact with the skin or eyes, rinse/wash the area with plenty of water and seek medical attention.

**⚠ WARNING!** If you notice any smoke, unusual noises or smells, remove the battery from the kitchen scale immediately. In such cases, the kitchen scale should not be used until it has been inspected by authorised service personnel. Do not inhale smoke possibly caused by a burning device. If you have inhaled smoke, consult a physician. Inhaling smoke can be harmful to your health.

**⚠ WARNING!** In order to avoid hazards, the kitchen scale must not become damaged.

**⚠ WARNING!** Do not short circuit the battery. If the battery has leaked, remove it to avoid damaging the kitchen scale. You can remove leaked battery fluids with a dry, absorbent

cloth. When doing so, wear suitable gloves! Contact with your skin must be avoided. In case of contact with the skin or eyes, rinse/wash the area with plenty of water and seek medical attention.

**⚠ WARNING!** The kitchen scale must not be exposed to direct sources of heat (for example, heaters), direct sunlight or strong artificial light. Also avoid contact with splashing and dripping water as well as aggressive liquids. Do not use the kitchen scale near water. In particular, the kitchen scale must never be immersed. Also ensure that the kitchen scale is not exposed to excessive shocks and vibrations. Furthermore, no foreign bodies should penetrate into the device. This could damage the kitchen scale.

## 6. Copyright

---

All contents of these operating instructions are subject to copyright law and are provided to the user solely as a source of information. Any form of copying or reproduction of data and information without the express written permission of the author is prohibited. This also concerns commercial use of the content and data. The text and illustrations correspond to the technical standards at the time of printing. Subject to alterations.

## 7. Before initial use

---

### 7.1 Activate batteries

Remove the strips from the battery compartment (5) on the bottom of the kitchen scale. The kitchen scale is now ready to use.

## 8. Initial use



To ensure correct measurements, it is important that there is a firm base underneath. Therefore, ensure that the kitchen scale is always placed on a firm, level base. Otherwise, the measurement result may not be accurate.

### 8.1 Switching on/weighing with kitchen scale




- Press the On/Off/Tare button (2) to switch on the kitchen scale.



You can also switch on the kitchen scale by briefly pressing on the weighing surface (1).

Alternatively, you can also place a bowl weighing at least 250 g (0.55 lb) on the weighing surface (1). The kitchen scale will then switch on and set itself to zero.

- The set measurement unit or weight unit will appear on the display (3). The meanings of the symbols are as follows:

Symbol	Meaning
<b>Tare</b>	The kitchen scale was reset to zero
	Weight (g, oz, lb:oz)
	Liquid (ml, fl.oz)
	Milk (ml, fl.oz)

- Press the Unit button (4) to change the measurement and weight units.
- Place the item to be weighed on the weighing surface (1).
- The measurement result will appear on the display (3).
- Remove the weighed item from the weighing surface (1) if you do not wish to weigh anything else.
- If you would like to add another item to weigh, please refer to the 'Tare function' chapter.

### 8.2 Tare function

- Press the On/Off/Tare button (2) to weigh another item.
- The kitchen scale will now reset itself to zero. 'Tare' will also appear in the display (3).
- Now add the new item that you would like to weigh. The measurement result of the new item you are weighing now appears in the display (3).
- Repeat the process if you wish to add more items to weigh. When doing so, the maximum total weight must not exceed 5 kg.
- Remove the weighed item from the weighing surface (1) if you do not wish to weigh anything else.

- Press the On/Off/Tare button (2) to end the tare function.
- The kitchen scale will now reset itself to zero. 'Tare' will no longer appear on the display (3).

### 8.3 Automatic switch-off

The kitchen scale has an automatic switch-off function. If the kitchen scale is not used for two minutes, it will automatically switch itself off.

Press and hold the On/Off/Tare button (2) for approximately three seconds to switch off the kitchen scale manually.

### 8.4 Inserting/changing the battery

Replace the battery if it is dead. To replace the CR2032 lithium battery, remove the cover of the battery compartment (5) on the bottom of the kitchen scale by unlocking the cover with your finger and then lifting it off.

Slide the battery down slightly in order to remove it (see arrow direction in the illustration). Then you can remove the battery from the holder.

Now insert a new CR2032 lithium battery. Ensure the correct polarity when inserting the battery. It is marked in the battery compartment (5). The plus symbol on the CR2032 lithium battery has to be visible as shown in the illustration to the right.

Now reinsert the two guide lugs of the battery compartment cover into the corresponding recesses and push the battery compartment cover down until the locking mechanism engages. The kitchen scale is now ready to use.



---

## 9. Troubleshooting

### 9.1 Nothing appears on the display

- The battery is dead. Please replace the battery with a new battery of the same type. Please refer to the instructions in the 'Changing the battery' section.
- The battery was inserted incorrectly. Please refer to the instructions in the 'Changing the battery' section.



---

## 9.2 'LO' appears on display and scale switches off

- Battery is almost dead. Please replace the battery with a new battery of the same type. Please refer to the instructions in the 'Changing the battery' section.

## 9.3 'Err' appears on display

- The weight exceeds the maximum load capacity of 5 kg. Remove the items from the weighing surface (1) immediately to avoid damaging the kitchen scale.

---

## 10. Maintenance/cleaning

### 10.1 Maintenance

Maintenance work is required if the kitchen scale has been damaged, for example if the device housing is damaged, liquids or objects have got inside the device, or if the device has been exposed to rain or moisture. Maintenance work is also required if the device does not work properly or has been dropped. If you notice any smoke, unusual noises or smells, remove the battery from the kitchen scale immediately. In such cases, the kitchen scale should not be used until it has been inspected by authorised service personnel. All maintenance work should only be carried out by qualified specialists. Never open the housing of the kitchen scale.

### 10.2 Cleaning

Clean the kitchen scale using a clean, slightly damp cloth and never use abrasive liquids. Use some washing up-liquid on the damp cloth for stubborn stains.

---

## 11. Storing the device when not in use

If the kitchen scale is not going to be used for a longer period of time, store it in a safe, clean and dry place.

- Remove the battery.
- Before storing the device, clean it thoroughly as described in the previous section.

---

## 12. Environmental and waste disposal information



If a product features this icon of a crossed-through waste bin, the product is subject to European Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic equipment must not be put in the household waste, but must be disposed of via designated public disposal centres. By properly disposing of the old device, you can avoid environmental damage and hazards to health. The battery must be removed from the device before it is disposed of.

Further information on disposing of old devices can be obtained from your local authority or the shop where you purchased the product.



Make sure that the packaging is disposed of in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be put out for waste-paper collection or taken to public collection points for recycling. The plastic packaging used for your device is collected by your local waste management company and disposed of in an environmentally friendly manner.



Please pay attention to the labels on packaging materials when you separate waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following:

1-7: Plastics/20-22: Paper and cardboard/80-98: Composite materials.



The product can be recycled, is subject to an extended producer responsibility and is collected separately.

## 12.1 Disposing of batteries



Think about environmental protection. Used batteries do not belong in normal domestic waste. You must dispose of them at a collection point for old batteries. Please note that you should only dispose of batteries in collection containers for old batteries when they are fully discharged. If the batteries are not completely dead, you need to take precautionary measures before disposal to prevent short circuits.

## 13. Food contact authenticity

---



This icon indicates products that have been tested in relation to their physical and chemical composition and that in accordance with EG 1935/2004 have been regarded as harmless to health in terms of contact with foodstuffs.

## 14. Marks of conformity

---



This product fulfils the requirements specified in the applicable European and national policies. This product's conformity has been verified. The declarations and documents are stored with the manufacturer.0



This product fulfils the requirements specified in the applicable national policies for the Republic of Serbia.

You can download the full EU declaration of conformity at the following link: [https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353023\\_2007.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353023_2007.pdf)

---

## 15. Notes on guarantee and service

---

### Warranty of TARGA GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

### Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

### Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

### Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

### Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.



### Service

- GB** Phone: 0800 404 7657  
E-Mail: targa@lidl.co.uk
- IE** Phone: 1890 930 034  
E-Mail: targa@lidl.ie
- MT** Phone: 800 62230  
E-Mail: targa@lidl.com.mt
- CY** Phone: 8009 4409  
E-Mail: targa@lidl.com.cy

**IAN: 353023\_2007**



### Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
GERMANY

## Table des matières

<b>1. Utilisation conforme</b> .....	<b>28</b>
<b>2. Contenu de la livraison</b> .....	<b>28</b>
<b>3. Vue d'ensemble</b> .....	<b>28</b>
<b>4. Caractéristiques techniques</b> .....	<b>29</b>
<b>5. Consignes de sécurité</b> .....	<b>29</b>
<b>6. Droits d'auteur</b> .....	<b>33</b>
<b>7. Avant la mise en service</b> .....	<b>33</b>
7.1 Activer les piles .....	33
<b>8. Mise en service</b> .....	<b>33</b>
8.1 Mettre en marche la balance de cuisine/peser .....	33
8.2 Fonction tare .....	34
8.3 Arrêt automatique.....	34
8.4 Changement de la pile .....	34
<b>9. Résolution des problèmes</b> .....	<b>35</b>
9.1 Aucun affichage sur l'écran .....	35
9.2 « LO » s'affiche sur l'écran et la balance s'éteint .....	35
9.3 « Err » s'affiche sur l'écran .....	35
<b>10. Entretien/nettoyage</b> .....	<b>35</b>
10.1 Entretien .....	35
10.2 Nettoyage .....	35
<b>11. Entreposage en cas de non-utilisation</b> .....	<b>36</b>
<b>12. Directives environnementales et indications concernant l'élimination des déchets</b> .....	<b>36</b>
12.1 Élimination des piles .....	36
<b>13. Conforme à un usage alimentaire</b> .....	<b>37</b>
<b>14. Remarques relatives à la conformité</b> .....	<b>37</b>
<b>15. Remarques concernant la garantie et le service après-vente</b> .....	<b>37</b>

## **Félicitations !**

Grâce à l'achat de la balance de cuisine SilverCrest SKWH 5 B1 (ci-après désignée par « balance de cuisine »), vous avez fait le choix d'un produit de haute qualité.

Avant la première mise en service de la balance de cuisine, mettez-vous en confiance en lisant attentivement le présent mode d'emploi. Veuillez notamment respecter les consignes de sécurité et n'utiliser la balance de cuisine que dans les domaines d'application décrits et indiqués dans le présent mode d'emploi.

Veuillez conserver le présent mode d'emploi. Veuillez également transmettre tous les documents en cas de transfert de la balance de cuisine à un tiers.

## **1. Utilisation conforme**

---

Cette balance de cuisine permet de déterminer le poids d'aliments. Cette balance de cuisine ne doit en aucun cas être employée hors des espaces fermés et dans des régions climatiques tropicales. Cette balance de cuisine n'est pas prévue pour une utilisation en entreprise ou pour une exploitation commerciale. La balance de cuisine ne doit être utilisée qu'à titre privé dans une zone résidentielle ; aucune autre utilisation n'est admise. Cette balance de cuisine satisfait à toutes les normes et standards applicables en matière de conformité CE. En cas de modification de la balance de cuisine effectuée sans l'accord du fabricant, le respect de ces normes n'est plus garanti. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou problèmes pouvant résulter d'une telle situation. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant.

Veuillez respecter les réglementations et la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.

## **2. Contenu de la livraison**

---

- Balance de cuisine SilverCrest SKWH 5 B1
- Pile au lithium CR2032
- Le présent mode d'emploi


## **3. Vue d'ensemble**

---

Le présent mode d'emploi est doté d'un rabat dépliant. Une illustration chiffrée de la balance de cuisine est reproduite sur la face interne de l'enveloppe. Les chiffres désignent les éléments suivants :

- 1 Surface de pesage
- 2 Touche Tare ON/OFF
- 3 Écran
- 4 Touche Unit
- 5 Compartiment à piles (sur la face arrière)

## 4. Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement :	3 V  (tension continue)
Pile :	1 pile au lithium 3 V CR2032
Unités de poids :	g / oz / ml / lb:oz / fl.oz (commutable)
Surface de pesée :	max. 5 kg / 11 lb
Classification :	1 g / 0,01 oz
Fonction d'arrêt automatique :	oui
Dimensions (L x H x P) :	env. 14,5 x 1,7 x 20 cm
Poids :	env. 390 g
Température de fonctionnement :	+10 °C jusqu'à +40 °C

Les caractéristiques techniques ainsi que la conception peuvent être soumises à des modifications sans avertissement préalable.

## 5. Consignes de sécurité

Préalablement à la première utilisation de balance de cuisine, lisez attentivement les instructions suivantes et respectez tous les avertissements, même si la manipulation d'appareils électroniques vous est familière. Conservez ce mode d'emploi soigneusement en vue d'une consultation ultérieure. Si vous vendez ou confiez la balance de cuisine à une autre personne, vous devez absolument lui fournir le présent mode d'emploi. Il fait partie intégrante du produit.



**DANGER !** Accompagné de l'indication « Danger », ce symbole désigne une situation à caractère dangereux qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures graves, voire présenter un danger de mort.



**AVERTISSEMENT !** Accompagné de l'indication « Avertissement », ce symbole indique des consignes importantes pour un fonctionnement en toute sécurité de l'appareil et pour la protection de l'utilisateur.



Ce symbole attire l'attention sur des informations complémentaires sur le sujet.




Ce symbole indique que la balance de cuisine s'allume automatiquement lorsque la surface de posage (1) est soumise à une charge d'au moins 250 g ou 0,55 lb. Enlevez cet autocollant avant d'utiliser la balance de cuisine.





**DANGER !** Cette balance de cuisine peut être utilisée par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes présentant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, s'ils sont supervisés ou informés quant à une utilisation sûre de la balance de cuisine et s'ils comprennent ainsi les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec la balance de cuisine. Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Mettez également les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils pourraient s'étouffer.




---


 **DANGER !** Ne chargez pas la balance de cuisine de plus de 5 kg ou 11 lb. Dans le cas contraire, la balance de cuisine pourrait être endommagée et il y a un risque de blessure.


 **DANGER !** Veuillez à ce qu'il n'y ait aucune source de feu (p. ex. bougies allumées) sur ou à proximité de la balance de cuisine. Il y a un risque d'incendie !


 **DANGER !** Placez la pile en respectant systématiquement la polarité. Pour cela, tenez compte du marquage dans le compartiment à piles. N'essayez pas de recharger les piles et ne les jetez en aucun cas dans le feu. Enlevez la pile si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée. Tout usage non conforme entraîne un risque d'explosion et de fuite. Les piles ne sont pas des jouets. Si une pile est avalée, veuillez immédiatement consulter un médecin. Les piles ne doivent en aucun cas être ouvertes ou déformées, car les produits chimiques déversés peuvent entraîner des blessures. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.

 **AVERTISSEMENT !** Suite à la constatation d'une formation de fumée, de bruits ou d'odeurs inhabituels, enlevez aussitôt la pile de la balance de cuisine. Si vous trouvez dans l'une de ces situations, n'utilisez plus la balance de cuisine tant qu'un spécialiste n'a pas effectué de

vérification. Si l'appareil s'enflamme, ne respirez en aucun cas la fumée. Consultez un médecin si vous avez inhalé de la fumée. L'inhalation de fumée peut être nuisible à la santé.

 **AVERTISSEMENT !** La balance de cuisine ne doit en aucun cas être endommagée afin d'éviter tout danger.

 **AVERTISSEMENT !** Ne court-circuitez pas la pile. Si la pile a fui, retirez-la afin d'éviter tout endommagement de la balance de cuisine. Vous pouvez enlever le liquide des piles ayant fui à l'aide d'un chiffon sec absorbant. Utilisez des gants adéquats pour cela ! Évitez à tout prix le contact avec la peau. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement abondamment avec de l'eau et consultez un médecin.

 **AVERTISSEMENT !** La balance de cuisine ne doit en aucun cas être directement exposée à des sources de chaleur (p. ex. de type chauffage), ni à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle. Évitez également tout contact avec des projections ou gouttes d'eau et avec des liquides agressifs. N'utilisez pas la balance de cuisine à proximité de l'eau. La balance de cuisine ne doit en aucun cas être immergée. Veillez en outre à ce que la balance de cuisine évite toute exposition à des chocs et vibrations excessifs. De plus, évitez toute pénétration de corps étrangers. Dans le cas contraire, la balance de cuisine pourrait être endommagée.

## 6. Droits d'auteur

Tous les contenus du présent mode d'emploi sont soumis aux droits d'auteur et sont mis à disposition du lecteur exclusivement à titre d'information. Toute copie ou reproduction des données et informations sans l'accord explicite et écrit de l'auteur est interdite. Cette disposition s'applique également en cas d'utilisation commerciale des contenus et données. Le texte et les illustrations sont conformes à l'état de la technique lors de l'impression. Sous réserve de modifications.

## 7. Avant la mise en service

### 7.1 Activer les piles

Retirez la languette du compartiment à piles (5) sur la face inférieure de la balance de cuisine. La balance de cuisine est maintenant prête à fonctionner.

## 8. Mise en service



La condition préalable pour une mesure de poids correcte est une surface solide. Veuillez toujours placer la balance de cuisine sur une surface plane et horizontale. Dans le cas contraire, le résultat de la mesure peut être faussé.

### 8.1 Mettre en marche la balance de cuisine/peser

- Appuyez sur la touche Tare ON/OFF (2) pour mettre en marche la balance de cuisine.



Vous pouvez également allumer la balance de cuisine en appuyant brièvement sur la surface de pesage (1).

Une autre solution consiste à poser un plat pesant au moins 250 g ou 0,55 lb sur la surface de pesage (1). La balance de cuisine s'allume et se règle directement sur « zéro ».

- L'unité de mesure ou de poids réglée s'affiche sur l'écran (3). Les symboles ont la signification suivante :

Symbole	Signification
Tare	La fonction tare a été utilisée
	Poids (g, oz, lb:oz)
	Liquide (ml, fl.oz)
	Lait (ml, fl.oz)

- Appuyez sur la touche Unit (4) pour changer les unités de mesure et de poids.
- Placez le produit à peser sur la surface de pesage (1).
- Le résultat de la mesure s'affiche sur l'écran (3).
- Retirez le produit à peser de la surface de pesage (1) si vous ne souhaitez pas peser d'autre produit.

- Si vous souhaitez peser un produit supplémentaire, veuillez respecter les instructions du chapitre « Fonction tare ».

## 8.2 Fonction tare

- Appuyez sur la touche Tare ON/OFF (2) pour peser un produit supplémentaire.
- La balance de cuisine se réinitialise alors. L'écran (3) affiche en plus « Tare ».
- Ajoutez le nouveau produit à peser. Le résultat de mesure du nouveau produit est affiché sur l'écran (3).
- Répétez la procédure si vous souhaitez peser un produit supplémentaire. Un poids total de 5 kg ne doit pas être dépassé.
- Retirez le produit à peser de la surface de pesage (1) si vous ne souhaitez pas peser d'autre produit.
- Appuyez sur la touche Tare ON/OFF (2) pour terminer la fonction tare.
- La balance de cuisine se réinitialise alors. L'écran (3) n'affiche plus « Tare ».

## 8.3 Arrêt automatique

La balance de cuisine dispose d'une fonction d'arrêt automatique. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la balance de cuisine s'arrête automatiquement au bout d'environ 2 minutes.

Maintenez la touche Tare ON/OFF (2) appuyée pendant environ 3 secondes pour arrêter manuellement la balance de cuisine.

## 8.4 Changement de la pile

Changez la pile lorsqu'elle est vide. Pour remplacer la pile au lithium CR2032, retirez le couvercle du compartiment à piles (5) situé sur la face inférieure de la balance en déverrouillant le couvercle avec votre doigt et en le soulevant ensuite.

Pour retirer la pile, poussez-la légèrement vers le bas (voir la direction de la flèche sur l'illustration). Vous pourrez ensuite retirer la pile du support.

Insérez à présent une nouvelle batterie au lithium CR2032. Lors de l'insertion de la pile, veuillez faire attention à la polarité. La polarité est indiquée dans le compartiment à piles (5). Le symbole « Plus » doit être visible sur la pile au lithium CR2032 comme indiqué sur l'illustration ci-contre.

Ensuite, replacez les deux ergots de guidage du couvercle du compartiment à piles dans les ouvertures correspondantes, et enfoncez le compartiment jusqu'à la butée. La balance de cuisine est maintenant prête à fonctionner.



## **9. Résolution des problèmes**

---

### **9.1 Aucun affichage sur l'écran**

- La pile est vide. Veuillez remplacer la pile par une nouvelle pile du même type. Pour ce faire, veuillez vous reporter aux instructions du chapitre « Changement de la pile ».
- La pile est insérée de manière incorrecte. Pour ce faire, veuillez vous reporter aux instructions du chapitre « Changement de la pile ».

### **9.2 « LO » s'affiche sur l'écran et la balance s'éteint**

- La pile est presque vide. Veuillez remplacer la pile par une nouvelle pile du même type. Pour ce faire, veuillez vous reporter aux instructions du chapitre « Changement de la pile ».

### **9.3 « Err » s'affiche sur l'écran**

- Le poids dépasse la capacité de charge maximale de 5 kg. Retirez immédiatement le produit à peser de la surface de pesage (1) pour éviter tout endommagement de la balance de cuisine.

## **10. Entretien/nettoyage**

---

### **10.1 Entretien**

Il est nécessaire de procéder à un entretien en cas d'endommagement de la balance de cuisine , par ex. au niveau de son boîtier, en cas de pénétration de liquides ou d'objets à l'intérieur de la balance de cuisine ou suite à une exposition à la pluie ou à l'humidité. Des réparations sont également nécessaires en cas de fonctionnement imparfait ou suite à une chute. Suite à la constatation d'une formation de fumée, de bruits ou d'odeurs inhabituels, enlevez aussitôt la pile de la balance de cuisine. Si vous vous trouvez dans l'une de ces situations, n'utilisez plus la balance de cuisine tant qu'un spécialiste n'a pas effectué de vérification. Les travaux d'entretien ne doivent être réalisés que par un personnel qualifié. N'ouvrez jamais le boîtier de la balance de cuisine.

### **10.2 Nettoyage**

Nettoyez la balance de cuisine uniquement avec un chiffon propre et légèrement humide ; n'utilisez jamais de liquides agressifs. En cas de saleté tenace, ajoutez un petit peu de liquide vaisselle sur le chiffon humide.

## 11. Entreposage en cas de non-utilisation

---

Si vous n'utilisez pas la balance de cuisine pendant une longue période, conservez-le dans un endroit sûr, sec et propre.

- Retirez la pile.
- Avant d'entreposer la balance de cuisine, procédez à un nettoyage minutieux, tel qu'expliqué au chapitre précédent.

## 12. Directives environnementales et indications concernant l'élimination des déchets

---



Si le symbole représentant une poubelle barrée est apposé sur un produit, cela signifie que ce produit est régi par la directive 2012/19/EU. Celle-ci stipule que tous les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être éliminés de manière séparée et via des points de collecte définis par l'État. L'élimination conforme des anciens appareils permet de préserver l'environnement et la santé des personnes. La pile doit être retirée de l'appareil avant qu'il ne soit mis au rebut.

Des renseignements complémentaires concernant l'élimination des appareils usagés peuvent être obtenus auprès de la municipalité, du service en charge de la gestion des déchets ou du commerce ayant vendu l'appareil.



L'élimination de l'emballage doit également respecter les directives environnementales. Les cartons peuvent être déposés dans les bacs de collecte de vieux papiers ou aux points de collecte publics en vue de leur recyclage. Les films et plastiques utilisés dans les emballages d'origine sont collectés par les entreprises de ramassage des déchets locales et éliminés de manière respectueuse de l'environnement.



Veillez prendre en compte l'identification des matériaux d'emballage lors du tri sélectif. Ils sont caractérisés par des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante :



1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.



Le produit est recyclable, il est soumis à la responsabilité du fabricant et doit être collecté séparément.

### 12.1 Élimination des piles



Pensez à respecter l'environnement. Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques. Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte pour piles usagées. Veuillez noter que les piles ne doivent être déposées dans le récipient de collecte des déchets de piles que lorsqu'elles sont déchargées. Si les piles ne sont pas totalement déchargées, des précautions sont à prendre contre les courts-circuits.

### 13. Conforme à un usage alimentaire



Ce symbole désigne des produits, dont la composition physique et chimique a été testée, déclarés inoffensifs pour la santé en ce qui concerne le contact avec des aliments, conformément au règlement EG 1935/2004.

### 14. Remarques relatives à la conformité



Ce produit est conforme aux dispositions des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité a été démontrée. Les déclarations de conformité et documents correspondants sont disponibles auprès du fabricant.



Ce produit est conforme aux dispositions des directives nationales en vigueur de la République de Serbie.

Le document intégral de la déclaration de conformité UE est disponible en téléchargement sous le lien suivant :

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353023\\_2007.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353023_2007.pdf)

### 15. Remarques concernant la garantie et le service après-vente

#### Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

#### Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

#### Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

#### Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles

rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

### **Processus d'application de la garantie**

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;



- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.



#### **Service**

FR

Téléphone : 0800 919270

E-Mail : [targa@lidl.fr](mailto:targa@lidl.fr)

**IAN: 353023\_2007**



#### **Fabricant**

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
ALLEMAGNE

## Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

### Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

### Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

### Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

### Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

**Service**

**BE** Téléphone : 070 270 171  
E-Mail : targa@lidl.be

**LU** Téléphone : +32 70 270 171  
E-Mail : targa@lidl.be

**CH** Téléphone : 0842 665 566  
E-Mail : targa@lidl.ch

**IAN: 353023\_2007**

**Fabricant**

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
ALLEMAGNE

---

## Inhoudsopgave

---

<b>1. Gebruik volgens de voorschriften .....</b>	<b>43</b>
<b>2. Inhoud van de verpakking.....</b>	<b>43</b>
<b>3. Overzicht .....</b>	<b>43</b>
<b>4. Technische specificaties .....</b>	<b>44</b>
<b>5. Veiligheidsinformatie.....</b>	<b>44</b>
<b>6. Auteursrecht .....</b>	<b>48</b>
<b>7. Voor de ingebruikname .....</b>	<b>48</b>
7.1 Batterij activeren.....	48
<b>8. Ingebruikname .....</b>	<b>48</b>
8.1 Keukenweegschaal inschakelen/wegen .....	48
8.2 Tarreerfunctie.....	49
8.3 Automatische uitschakeling .....	49
8.4 Batterij vervangen .....	50
<b>9. Probleemoplossing .....</b>	<b>50</b>
9.1 Geen weergave op het display .....	50
9.2 Weergave "LO" op het display en de weegschaal schakelt uit.....	50
9.3 Weergave "Err" op het display .....	50
<b>10. Onderhoud/reiniging.....</b>	<b>51</b>
10.1 Onderhoud.....	51
10.2 Reiniging.....	51
<b>11. Opslag wanneer het apparaat niet in gebruik is .....</b>	<b>51</b>
<b>12. Milieu-informatie en afvalverwijdering .....</b>	<b>51</b>
12.1 Verwijdering van batterijen.....	52
<b>13. Geschiktheid voor levensmiddelen .....</b>	<b>52</b>
<b>14. Conformiteitsnotities .....</b>	<b>52</b>
<b>15. Instructies over garantie en serviceafwikkeling .....</b>	<b>53</b>

## **Van harte gefeliciteerd!**

Met de aankoop van de keukenweegschaal SilverCrest SKWH 5 B1, hierna keukenweegschaal genoemd, hebt u gekozen voor een hoogwaardig product.

Leer de keukenweegschaal voor de eerste ingebruikname kennen en lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Let vooral op de veiligheidsaanwijzingen en gebruik de keukenweegschaal alleen zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven en voor de vermelde toepassingsgebieden.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Overhandig ook alle documentatie, wanneer u de keukenweegschaal aan derden overdraagt.

## **1. Gebruik volgens de voorschriften**

---

Deze keukenweegschaal is bestemd voor het berekenen van het gewicht van levensmiddelen. Deze keukenweegschaal mag niet buiten besloten ruimten en niet in tropische klimaatzones worden gebruikt. Deze keukenweegschaal is niet bedoeld voor zakelijk of commercieel gebruik. Gebruik de keukenweegschaal uitsluitend voor privédoeleinden in het huishouden. Elk ander gebruik is niet volgens de voorschriften. Deze keukenweegschaal voldoet aan alle normen en standaarden die samenhangen met de CE-conformiteit. Wanneer er een wijziging aan de keukenweegschaal wordt aangebracht die niet door de fabrikant is goedgekeurd, wordt de overeenstemming met deze normen niet langer gegarandeerd. De fabrikant sluit iedere aansprakelijkheid voor schade of storingen als gevolg van een dergelijke verandering uit. Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd.

Houd u aan de voorschriften en wetten in het betreffende land van gebruik.

## **2. Inhoud van de verpakking**

---

- Keukenweegschaal SilverCrest SKWH 5 B1
- Lithium-batterij CR2032
- Deze gebruiksaanwijzing

## **3. Overzicht**


---

Deze gebruiksaanwijzing is voorzien van een uitklapbare omslag. Aan de binnenzijde van de omslag staat een tekening van de keukenweegschaal met cijfers. De cijfers hebben de volgende betekenis:

- 1 Weegoppervlak
- 2 Aan/Uit/Tarra-toets
- 3 Scherm
- 4 Unit-toets
- 5 Batterijvak (achterzijde)

## 4. Technische specificaties

---

Bedrijfsspanning:	3 V  (gelijkspanning)
Batterij:	1 x 3 V-lithium-batterij CR2032
Gewichtseenheden:	g/oz/ml/lb:oz/fl.oz (omschakelbaar)
Weegbereik:	max. 5 kg/11 lb
Indeling:	1 g/0,01 oz
Auto-Power-off:	ja
Afmetingen (b x h x d):	ca. 14,5 x 1,7 x 20 cm
Gewicht:	ca. 390 g
Bedrijfstemperatuur:	+10 °C tot +40 °C

De technische specificaties en het design kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

## 5. Veiligheidsinformatie

---

Lees voor het eerste gebruik van de keukenweegschaal de volgende instructies aandachtig door en neem alle veiligheidswaarschuwingen in acht, ook wanneer u het gebruik van elektronische apparatuur kent. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen. Wanneer u de keukenweegschaal koopt of aan iemand anders doorgeeft, dient u deze gebruiksaanwijzing te overhandigen. Deze maakt deel uit van het product.



**GEVAAR!** Dit symbool, met het woord 'gevaar', duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot ernstig letsel of zelfs de dood kan leiden.



**WAARSCHUWING!** Dit symbool, met het woord 'waarschuwing', duidt op belangrijke informatie voor het veilige gebruik van het apparaat en ter bescherming van de gebruiker.



Dit symbool verwijst naar overige informatie met betrekking tot de veiligheid.



Dit symbool geeft aan dat de keukenweegschaal automatisch inschakelt als er minstens 250 gram (0,55 lb) op het weegoppervlak (1) ligt. Verwijder deze sticker voordat u de keukenweegschaal gebruikt.



**GEVAAR!** Deze keukenweegschaal mag door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits dit onder toezicht gebeurt of wanneer zij over het veilige gebruik van de keukenweegschaal geïnstrueerd zijn en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met de keukenweegschaal spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij dit onder toezicht gebeurt. Houd ook de verpakkingfolie uit de buurt van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar.

**⚠ GEVAAR!** Belast de keukenweegschaal niet met meer dan 5 kg of 11 lb. Anders kan de keukenweegschaal beschadigd raken en bestaat er gevaar voor verwondingen.


**⚠ GEVAAR!** Let erop dat er geen open vuur (bijv. brandende kaarsen) op of naast de keukenweegschaal staan. Er bestaat brandgevaar!


**⚠ GEVAAR!** Plaats de batterij altijd met de juiste polariteit. Let hiervoor op de symbolen in het batterijvak. Probeer batterijen niet opnieuw op te laden en gooi ze nooit in het vuur. Verwijder de batterij als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt. Onjuist gebruik kan tot explosiegevaar en lekkende batterijen leiden. Batterijen zijn geen kinderspeelgoed. Raadpleeg onmiddellijk een arts bij het inslikken van batterijen. Batterijen mogen niet geopend of vervormd worden, omdat in dat geval lekkende chemicaliën persoonlijk letsel kunnen veroorzaken. Bij contact met huid en ogen onmiddellijk met veel water spoelen en een arts raadplegen.


**⚠ WAARSCHUWING!** Koppel de keukenweegschaal direct los van de batterij, indien u rookontwikkeling, vreemde geluiden of geuren opmerkt. In deze gevallen mag de keukenweegschaal niet meer worden gebruikt, voordat deze door een vakman is gecontroleerd. Adem nooit rook in van een mogelijk brandend apparaat. Mocht u per ongeluk toch



rook ingeademd hebben, neem dan contact op met een arts. Het inademen van rook kan schadelijk zijn voor de gezondheid.

 **WAARSCHUWING!** Beschadig de keukenweegschaal niet om gevaren te voorkomen.

 **WAARSCHUWING!** Batterij niet kortsluiten. Verwijder de batterij als deze is uitgelopen, om schade aan de keukenweegschaal te voorkomen. Uitgelopen batterijvloeistof kunt u verwijderen met een droge, absorberende doek. Draag daarbij geschikte handschoenen! Vermijd contact met de huid. Bij contact met huid en ogen onmiddellijk met veel water spoelen en een arts raadplegen.

 **WAARSCHUWING!** Stel de keukenweegschaal niet bloot aan directe warmtebronnen (bijv. verwarmingen) en niet aan direct zonlicht of kunstlicht. Vermijd ook contact met opspattend water, waterdruppels en bijtende vloeistoffen. Gebruik de keukenweegschaal niet in de buurt van water. De keukenweegschaal mag beslist nooit worden ondergedompeld. Let er verder op dat de keukenweegschaal niet wordt blootgesteld aan zware schokken of trillingen. Bovendien mogen er geen vreemde voorwerpen binnendringen. Anders kan de keukenweegschaal beschadigd raken.

## 6. Auteursrecht

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd en wordt uitsluitend als informatiebron aan de lezer beschikbaar gesteld. Het kopiëren of vermenigvuldigen van gegevens en informatie is niet toegestaan zonder de uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor het commerciële gebruik van de inhoud en gegevens. De tekst en afbeeldingen zijn technisch correct bij het ter perse gaan. Wijzigingen voorbehouden.

## 7. Voor de ingebruikname

### 7.1 Batterij activeren

Verwijder de stroken van het batterijvak (5) aan de onderzijde van de keukenweegschaal. De keukenweegschaal is nu klaar voor gebruik.

## 8. Ingebruikname



Een vaste ondergrond is de voorwaarde voor een correcte gewichtsmeting. Plaats de keukenweegschaal daarom altijd op een vaste en horizontale ondergrond. Anders kan het meetresultaat worden vervalst.

### 8.1 Keukenweegschaal inschakelen/wegen




- Druk op de toets Aan/Uit/Tarra (2) om de keukenweegschaal in te schakelen.



U kunt de keukenweegschaal ook inschakelen door kort op het weegoppervlak (1) te drukken.

Als alternatief kunt u ook een schaal met minstens 250 gram (0,55 lb) op het weegoppervlak (1) zetten. De keukenweegschaal schakelt dan in en stelt zichzelf direct in op "nul".

- De ingestelde meeteenheid of gewichtseenheid ziet u op het display (3). De symbolen hebben de volgende betekenis:

Symbol	Betekenis
Tare	De tarreerfunctie werd gebruikt
	Gewicht (g, oz, lb:oz)
	Vloeistof (ml, fl.oz)
	Melk (ml, fl.oz)

- Druk op de toets Unit (4) om de meeteenheden en de gewichtseenheden te wisselen.
- Leg het weegproduct op het weegoppervlak (1).
- Het meetresultaat ziet u op het display (3).

- Neem het weegproduct van het weegoppervlak (1), wanneer u verder geen weegproduct wilt wegen.
- Als u nog meer weegproduct wilt wegen, neem dan het volgende hoofdstuk "Tarreerfunctie" in acht.

## **8.2 Tarreerfunctie**

- Druk op de toets Aan/Uit/Tarra (2) om nog meer weegproduct te wegen.
- De keukenweegschaal wordt nu weer gereset naar "Null". Op het display (3) wordt bovendien "Tarra" weergegeven.
- Voeg nu het nieuwe weegproduct toe. Op het display (3) wordt het meetresultaat van het nieuwe weegproduct weergegeven.
- Herhaal de procedure, wanneer u nog meer weegproduct wilt tarreren. Het max. totaalgewicht van 5 kg mag daarbij niet worden overschreden.
- Neem het weegproduct van het weegoppervlak (1), wanneer u verder geen weegproduct wilt wegen.
- Druk op de toets Aan/Uit/Tarra (2) om de tarreerfunctie te beëindigen.
- De keukenweegschaal wordt nu weer gereset naar "Null". Op het display (3) wordt "Tarra" niet meer weergegeven.

## **8.3 Automatische uitschakeling**

De keukenweegschaal is voorzien van een automatische uitschakeling. Als de keukenweegschaal niet wordt gebruikt, schakelt deze na ca. 2 minuten automatisch uit.

Houd de toets Aan/Uit/Tarra (2) ca. 3 seconden ingedrukt om de keukenweegschaal handmatig uit te schakelen.

## 8.4 Batterij vervangen

Vervang de batterij, wanneer deze leeg is. Verwijder het deksel van het batterijvak (5) aan de onderzijde van de keukenweegschaal door met een vinger het deksel van het batterijvak te ontgrendelen en dit er volgens af te halen voor het vervangen van de lithium-batterij CR2032.

Schuif de batterij iets omlaag (zie de pijlrichting op de afbeelding) om deze te verwijderen. Daarna kunt u de batterij uit de houder verwijderen.

Plaats nu een nieuwe lithium-batterij CR2032. Let bij het plaatsen op de juiste polariteit. Deze is in het batterijvak (5) gemarkeerd. Het plus-symbool op de lithium-batterij CR2032 moet zichtbaar zijn, zoals u op de afbeelding hiernaast kunt zien.

Plaats vervolgens de 2 nokjes van het deksel van het batterijvak weer in de bijbehorende uitsparingen en druk het deksel van het batterijvak aan tot de vergrendeling vastklikt. De keukenweegschaal is nu klaar voor gebruik.



## 9. Probleemoplossing

---

### 9.1 Geen weergave op het display

- De batterij is leeg. Vervang de batterij door een batterij van hetzelfde type. Volg hiervoor de aanwijzingen in het hoofdstuk "Batterij vervangen".
- De batterij is verkeerd geplaatst. Volg hiervoor de aanwijzingen in het hoofdstuk "Batterij vervangen".

### 9.2 Weergave "LO" op het display en de weegschaal schakelt uit

- De batterij is bijna leeg. Vervang de batterij door een batterij van hetzelfde type. Volg hiervoor de aanwijzingen in het hoofdstuk "Batterij vervangen".

### 9.3 Weergave "Err" op het display

- Het gewicht overschrijdt het maximale draagvermogen van 5 kg. Neem onmiddellijk het weegproduct van het weegoppervlak (1) om beschadiging van de keukenweegschaal te vermijden.

## 10. Onderhoud/reiniging

### 10.1 Onderhoud

Onderhoudswerkzaamheden zijn noodzakelijk, wanneer de keukenweegschaal is beschadigd, bijvoorbeeld wanneer de behuizing is beschadigd, wanneer er een vloeistof of voorwerp in de keukenweegschaal is binnengedrongen of wanneer deze aan regen of vocht werd blootgesteld. Onderhoudswerkzaamheden zijn ook noodzakelijk, wanneer deze niet naar behoren werkt of wanneer deze is gevallen. Koppel de keukenweegschaal direct los van de batterij, indien u rookontwikkeling, vreemde geluiden of geuren opmerkt. In deze gevallen mag de keukenweegschaal niet meer worden gebruikt, voordat deze door een vakman is gecontroleerd. Laat alle onderhoudswerkzaamheden uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitvoeren. Open nooit de behuizing van de keukenweegschaal.

### 10.2 Reiniging

Reinig de keukenweegschaal uitsluitend met een schone, licht bevochtigde doek. Gebruik nooit agressieve reinigingsvloeistoffen. Doe bij hardnekkig vuil een beetje afwasmiddel op de vochtige doek.

## 11. Opslag wanneer het apparaat niet in gebruik is

Bewaar de keukenweegschaal, wanneer u deze gedurende langere tijd niet gebruikt, op een veilige, droge en schone plaats.

- Verwijder de batterij.
- Voer een reiniging uit volgens de aanwijzingen in het voorgaande hoofdstuk, voordat u de keukenweegschaal opslaat.

## 12. Milieu-informatie en afvalverwijdering



Wanneer een product van dit symbool met een doorgestreepte afvalcontainer is voorzien, betekent dit dat het product onder de Europese richtlijn 2012/19/EU valt. Alle oude elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden van het huishoudelijk afval worden ingeleverd op de daartoe aangewezen plaatsen. Door uw oude apparaten gescheiden in te leveren, voorkomt u schade aan het milieu en risico's voor de persoonlijke gezondheid. De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd, voordat het tot schroot wordt verwerkt.

U kunt voor meer informatie over het inleveren van oude apparaten terecht bij uw gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.



Zorg ook voor een milieuvriendelijke verwijdering van het verpakkingsmateriaal. Karton kan met het oud papier worden ingeleverd of op openbare inzamelpunten voor recycling worden afgegeven. Folie en plastic worden door uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf ingezameld en milieuvriendelijk verwijderd.



Volg bij de afvalscheiding de aanduidingen op de verpakkingsmaterialen, die gekenmerkt zijn met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis:

1 - 7: Kunststoffen/20 - 22: Papier en karton/80 - 98: Composietmaterialen.



Het product kan worden gerecycled, is onderworpen aan een uitgebreidere verantwoordelijkheid van de fabrikant en wordt gescheiden ingezameld.

## 12.1 Verwijdering van batterijen



Denk aan het milieu. Gooi lege batterijen niet in uw grijze afvalbak, lever ze in bij een inzamelpunt voor oude batterijen. Er mogen alleen lege batterijen in de inzamelpunten worden gegooid. Gooit u batterijen weg die niet helemaal leeg zijn, zorg er dan voor dat er geen kortsluiting kan ontstaan.

## 13. Geschiktheid voor levensmiddelen

---



Dit symbool kenmerkt producten waarvan de fysieke en chemische samenstelling is getest en waarvan is gebleken dat ze overeenkomstig de eisen van de verordening EG 1935/2004 geen schadelijke gevolgen opleveren bij contact met levensmiddelen.

## 14. Conformiteitsnotities

---



Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit werd aangetoond. Dienovereenkomstige toelichtingen en documentatie zijn bij de fabrikant opvraagbaar.



Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van de Republiek Servië.

H005 21

De volledige EU-conformiteitsverklaring kan via de volgende link worden gedownload: [https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353023\\_2007.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353023_2007.pdf)

---

## 15. Instructies over garantie en serviceafwikkeling

---

### Garantie van TARGA GmbH

Geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval van gebreken aan dit product heeft u ten opzichte van de verkoper van het product bepaalde wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de datum van aankoop. Bewaart u de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs van aankoop. Indien er binnen drie jaar vanaf de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen.

### Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken

De garantietermijn wordt door de wettelijke aanspraak bij gebreken niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij aankoop aanwezige schade en gebreken dienen onmiddellijk na het uitpakken te worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

### Garantiedekking

Het apparaat is zorgvuldig gefabriceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor de levering nauwgezet onderzocht. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daardoor kunnen worden beschouwd als slijtbare onderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het product dienen alle in de meegeleverde handleiding opgenomen aanwijzingen strikt te worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen in elk geval te worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of niet doelmatig gebruik, gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde service-afdeling, komt de garantie te vervallen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

### Afwikkeling van een garantieclaim

Gelieve voor een snelle verwerking van uw probleem de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie aandachtig door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline.
- Houdt u bij elke navraag de kassabon en het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer als bewijs van aankoop bij de hand.
- In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost.



### Service

**NL** Telefoon: 0900 0400 223  
E-Mail: targa@lidl.nl

**BE** Telefoon: 070 270 171  
E-Mail: targa@lidl.be

**LU** Telefoon: +32 70 270 171  
E-Mail: targa@lidl.be

**IAN: 353023\_2007**



### Fabrikant

Merk op dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovenvermelde service-afdeling.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
DUITSLAND



## Spis treści

<b>1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....</b>	<b>56</b>
<b>2. Zawartość opakowania .....</b>	<b>56</b>
<b>3. Przegląd .....</b>	<b>56</b>
<b>4. Dane techniczne .....</b>	<b>57</b>
<b>5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....</b>	<b>57</b>
<b>6. Prawa autorskie .....</b>	<b>61</b>
<b>7. Przed pierwszym użyciem .....</b>	<b>61</b>
7.1 Uruchomienie baterii.....	61
<b>8. Uruchomienie .....</b>	<b>61</b>
8.1 Włączanie wagi kuchennej/ważenie .....	61
8.2 Funkcja doważania.....	62
8.3 Automatyczne wyłączenie .....	62
8.4 Wymiana baterii.....	63
<b>9. Rozwiązywanie problemów.....</b>	<b>63</b>
9.1 Brak komunikatu na wyświetlaczu .....	63
9.2 Komunikat „LO” na wyświetlaczu i waga się wyłącza .....	63
9.3 Komunikat „Err” na wyświetlaczu.....	63
<b>10. Konserwacja/Czyszczenie .....</b>	<b>64</b>
10.1 Konserwacja.....	64
10.2 Czyszczenie .....	64
<b>11. Przechowywanie w czasie, kiedy urządzenie nie jest wykorzystywane ...</b>	<b>64</b>
<b>12. Informacje dotyczące środowiska naturalnego i utylizacji odpadów .....</b>	<b>64</b>
12.1 Utylizacja baterii.....	65
<b>13. Produkt przeznaczony do kontaktu z żywnością.....</b>	<b>65</b>
<b>14. Zgodność.....</b>	<b>65</b>
<b>15. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu.....</b>	<b>66</b>

## **Gratulacje!**

Dokonując zakupu wagi kuchennej SilverCrest SKWH 5 B1, zwanej w dalszej części instrukcji „wagą kuchenną”, zdecydowali się Państwo na produkt najwyższej jakości.

Przed pierwszym uruchomieniem wagi kuchennej należy zapoznać się z urządzeniem i przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Przede wszystkim należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używać wagi kuchennej jedynie w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi i w opisanych w instrukcji celach.

Proszę zachować niniejszą instrukcję obsługi. Podczas przekazywania wagi kuchennej innej osobie należy jej także przekazać wszystkie dokumenty.

## **1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

---

Niniejsza waga kuchenna służy do określania wagi artykułów spożywczych. Wagi kuchennej nie można używać poza pomieszczeniami zamkniętymi i w tropikalnych strefach klimatycznych. Waga kuchenna nie jest przeznaczona do użytku w zakładach pracy ani do stosowania na skalę przemysłową. Wagi kuchennej należy używać wyłącznie w pomieszczeniach mieszkalnych dla prywatnego użytku, każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Waga kuchenna spełnia wszelkie mające zastosowanie normy i dyrektywy związane z oznakowaniem zgodności CE. W przypadku zmodyfikowania wagi kuchennej w sposób, który nie został uzgodniony z producentem, spełnienie tych norm nie jest już gwarantowane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub usterki wynikające z modyfikacji. Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta.

Proszę przestrzegać przepisów prawa kraju, w którym korzysta się z urządzenia.

## **2. Zawartość opakowania**

---

- Waga kuchenna SilverCrest SKWH 5 B1
- Bateria litowa CR2032
- Niniejsza instrukcja obsługi


## **3. Przegląd**

---

Niniejsza instrukcja obsługi posiada rozkładaną okładkę. Na wewnętrznej stronie okładki przedstawiono wagę kuchenną i oznaczenia numeryczne. Cyfry oznaczają następujące elementy:

- 1 Powierzchnia ważenia
- 2 Przycisk włączania/wyłączania/tarowania
- 3 Wyświetlacz
- 4 Przycisk jednostka
- 5 Pojemnik na baterie (spód)

## 4. Dane techniczne

Napięcie robocze:	3 V  (napięcie stałe)
Bateria:	1 x bateria litowa 3V CR2032
Jednostki wagi:	g / oz / ml / lb:oz / fl.oz (możliwość przełączania)
Zakres pomiaru:	maks. 5 kg / 11 lb
Podziałka:	1 g / 0,01 oz
Automatyczne wyłączenie:	tak
Wymiary (S x G x W):	ok. 14,5 x 1,7 x 20 cm
Ciężar:	ok. 390 g
Temperatura pracy:	+10 °C do +40 °C

Zmiany danych technicznych i wzorów mogą być przeprowadzane bez zapowiedzi.

## 5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem wagi kuchennej należy dokładnie przeczytać znajdujące się poniżej zalecenia i mieć na uwadze wszystkie ostrzeżenia, nawet jeśli użytkownik wie, jak obchodzić się z urządzeniami elektronicznymi. Proszę zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszego wykorzystania. Jeśli użytkownik sprzedaje lub przekazuje wagę kuchenną innej osobie, bezwzględnie należy dołączyć także instrukcję obsługi. Stanowi ona część produktu.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ten symbol wraz z informacją „Niebezpieczeństwo” oznacza możliwą niebezpieczną sytuację, która, jeśli użytkownik jej nie zapobiegnie, może doprowadzić do ciężkich obrażeń, a nawet śmierci.



**OSTRZEŻENIE!** Ten symbol wraz z informacją „Ostrzeżenie” oznacza ważne informacje dotyczące bezpiecznej eksploatacji urządzenia, które mają na celu ochronę użytkownika.



Ten symbol oznacza dalsze informacje na dany temat.



Symbol ten oznacza, że po obciążeniu powierzchni ważenia (1) produktem ważącym co najmniej 250 g lub 0,55 lb waga kuchenna włącza się automatycznie. Usuń tę naklejkę przed użyciem wagi kuchennej.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Dzieci od 8-ego roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej lub które nie posiadają doświadczenia i wiedzy, muszą korzystać z wagi kuchennej pod nadzorem lub po poinstruowaniu o bezpiecznym używaniu wagi kuchennej i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się wagą kuchenną. Czyszczenie i konserwacja urządzenia ze strony użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że dzieci dokonują tych czynności pod nadzorem. Chronić opakowania przed dziećmi. Istnieje ryzyko uduszenia.

---


**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie należy obciążać wagi kuchennej powyżej 5 kg ew. 11 lb. W przeciwnym razie waga kuchenna może ulec uszkodzeniu i powstanie ryzyko obrażeń ciała.


**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie należy umieszczać otwartych źródeł ognia (np. palących się świeczek) na wadze kuchennej ani obok niej. Istnieje ryzyko wystąpienia pożaru!


**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Baterię należy zawsze wkładać z zachowaniem prawidłowej polaryzacji. W tym celu należy uwzględnić oznaczenie na pojemniku na baterie. Nie należy próbować ponownie ładować baterii i nie można ich nigdy wrzucać do ognia. Baterię należy wyjąć, jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas. W przypadku niewłaściwego użytkowania występuje ryzyko wybuchu i wycieku. Baterie nie są zabawkami dla dzieci. W razie połknięcia baterii należy bezzwłocznie skontaktować się z lekarzem. Baterii nie można otwierać ani odkształcać, ponieważ wyciekające substancje chemiczne mogą powodować obrażenia. W razie kontaktu ze skórą lub oczami należy koniecznie je przepłukać ew. wyplukać dużą ilością wody i udać się do lekarza.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Jeśli użytkownik zobaczy dym, usłyszy nietypowe dźwięki lub poczuje nietypowe zapachy, musi natychmiast wyjąć baterię z wagi kuchennej. W takim

przypadku nie należy korzystać z wagi kuchennej, dopóki nie przejdzie ona kontroli specjalisty. W żadnym wypadku nie należy wdychać dymu powstałego na skutek zapalenia się urządzenia. Jeśli jednak dym dostał się do płuc, należy udać się do lekarza. Wdychanie dymu może być szkodliwe dla zdrowia.

 **OSTRZEŻENIE!** W celu uniknięcia niebezpieczeństwa nie należy dopuszczać do uszkodzenia wagi kuchennej.

 **OSTRZEŻENIE!** Nie zwierać baterii. W przypadku wyczerpania się baterii należy ją wyjąć, aby uniknąć uszkodzenia wagi kuchennej. Ewentualny wyciek płynu z baterii można usunąć suchą, chłonną ściereczką. Należy przy tym użyć odpowiednich rękawic! Bezwzględnie unikać kontaktu ze skórą. W razie kontaktu ze skórą lub oczami konieczne je przepłukać lub wyplukać dużą ilością wody i udać się do lekarza..

 **OSTRZEŻENIE!** Wagi kuchennej nie należy wystawiać na działanie bezpośrednich źródeł ciepła (np. grzejników), promieni słonecznych i ostrego sztucznego światła. Należy również chronić urządzenie przed pryskającą i kapiącą wodą oraz płynami żrącymi. Nie należy korzystać z wagi kuchennej w pobliżu wody. W szczególności nie można nigdy zanurzać wagi kuchennej w cieczach. Należy także zwrócić uwagę, aby nie wystawiać wagi kuchennej na

działanie nadmiernych wstrząsów i wibracji. Poza tym należy chronić urządzenie przed ciałami obcymi. W przeciwnym razie waga kuchenna może ulec uszkodzeniu.

---

## 6. Prawa autorskie

---

Cała treść niniejszej instrukcji obsługi podlega ochronie prawa autorskiego i służy wyłącznie jako źródło informacji. Kopiowanie i powielanie danych i informacji bez uzyskania jednoznacznej pisemnej zgody autora jest zabronione. Dotyczy to także komercyjnego wykorzystania treści i danych. Tekst i ilustracje odpowiadają stanowi technicznemu na dzień oddania instrukcji do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzenia zmian.

---

## 7. Przed pierwszym użyciem

---

### 7.1 Uruchomienie baterii

Usunąć pasek z pojemnika na baterie (5) znajdującego się na spodniej stronie wagi kuchennej. Waga kuchenna jest teraz gotowa do użycia.

---

## 8. Uruchomienie

---



Warunkiem zapewnienia prawidłowości pomiaru jest twarde podłoże. Dlatego też wagę kuchenną należy zawsze umieszczać na twardym, poziomym podłożu. W przeciwnym razie może to doprowadzić do zniekształcenia wyniku pomiaru.

### 8.1 Włączanie wagi kuchennej/ważenie




- Wcisnąć przycisk włączania/wyłączania/tarowania (2), aby włączyć wagę kuchenną.



Wagę kuchenną można również włączyć przez krótkie naciśnięcie powierzchni ważenia (1).

Alternatywnie na powierzchni ważenia (1) można również położyć miskę ważącą co najmniej 250 g lub 0,55 lb. Następuje wtedy włączenie wagi kuchennej, która bezpośrednio ustawi się na „Zero”.

- Ustawiona jednostka pomiarowa ew. jednostka wagi pojawia się na wyświetlaczu (3). Symbole mają następujące znaczenie:

Symbol	Znaczenie
Tare	Użyto funkcji doważania.
	Waga (g, oz, lb:oz)
	Płyn (ml, fl.oz)
	Mleko (ml, fl.oz)

- Wcisnąć przycisk jednostka (4), aby zmienić jednostki miary i jednostki wagi.
- Położyć ważony produkt na powierzchni ważenia (1).
- Wynik pomiaru pojawia się na wyświetlaczu (3).
- Zabrać ważony produkt z powierzchni ważenia (1), jeśli nie przewiduje się już ważenia innych produktów.
- Jeśli użytkownik chce dowżyć jeszcze kolejny produkt, powinien zapoznać się z następnym rozdziałem „Funkcja doważania”.

## 8.2 Funkcja doważania

- Wcisnąć przycisk włączania/wyłączania/tarowania (2), aby zważyć kolejny produkt.
- Waga kuchenna wskazuje wówczas znowu „Zero”. Na wyświetlaczu (3) wyświetla się dodatkowo „Tara”.
- Dołożyć teraz nowy produkt do ważenia. Na wyświetlaczu (3) wyświetla się wynik pomiaru kolejnego ważonego produktu.
- Proces należy powtórzyć, jeśli użytkownik chce dodatkowo zważyć jeszcze kolejny produkt. Nie można przy tym przekraczać maksymalnej wagi całkowitej 5 kg.
- Zabrać ważony produkt z powierzchni ważenia (1), jeśli nie przewiduje się już ważenia innych produktów.
- Wcisnąć przycisk włączania/wyłączania/tarowania (2), aby wyłączyć funkcję doważania.
- Waga kuchenna wskazuje wówczas znowu „Zero”. Na wyświetlaczu (3) nie pojawia się już „Tara”.

## 8.3 Automatyczne wyłączenie

Waga kuchenna posiada funkcję automatycznego wyłączenia. Jeśli waga kuchenna nie jest używana, wyłącza się ona automatycznie po ok. 2 minutach.

Przytrzymać przycisk włączania/wyłączania/tarowania (2) przez ok. 3 sekundy, aby wyłączyć ręcznie wagę kuchenną.



## 8.4 Wymiana baterii

Należy wymienić baterię po jej wyczerpaniu. W celu wymiany baterii litowej CR2032 należy usunąć pokrywkę pojemnika na baterię (5) umieszczonego na spodniej części wagi kuchennej, odblokowując palcem pokrywkę pojemnika na baterię a następnie ją podnosząc.

Aby wyjąć baterię, należy ją przesunąć nieco w dół (patrz kierunek strzałki na rysunku). Następnie można wyjąć baterię z mocowania.

Teraz należy włożyć nową baterię litową CR2032. Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na odpowiednią polaryzację. Odpowiednie oznaczenie znajduje się w pojemniku na baterię (5), symbol plus na baterii litowej CR2032 musi być widoczny (patrz rysunek obok).

Następnie należy włożyć 2 noski prowadzące pokrywki pojemnika na baterie w taki sposób, aby znalazły się znów w odpowiednich zagłębieniach i wcisnąć pokrywkę pojemnika na baterię aż do momentu, gdy blokada zaskoczy z kliknięciem. Waga kuchenna jest teraz gotowa do użycia.



## 9. Rozwiązywanie problemów

### 9.1 Brak komunikatu na wyświetlaczu

- Bateria jest wyczerpana. Należy wymienić baterię na baterię tego samego typu. W tym celu należy postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w rozdziale „Wymiana baterii”.
- Bateria jest źle włożona. W tym celu należy postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w rozdziale „Wymiana baterii”.

### 9.2 Komunikat „LO” na wyświetlaczu i waga się wyłącza

- Bateria jest prawie wyczerpana. Należy wymienić baterię na baterię tego samego typu. W tym celu należy postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w rozdziale „Wymiana baterii”.

### 9.3 Komunikat „Err” na wyświetlaczu.

- Ciężar przekracza maksymalną nośność na poziomie 5 kg. Ważony produkt należy natychmiast zabrać z powierzchni ważenia (1), aby zapobiec uszkodzeniu wagi kuchennej.

## 10. Konserwacja/Czyszczenie

---

### 10.1 Konserwacja

Naprawy są konieczne, jeśli waga kuchenna uległa uszkodzeniu, np. gdy obudowa urządzenia jest uszkodzona lub gdy do wnętrza wagi kuchennej dostała się ciecz bądź przedmioty lub też gdy zostało ono wystawione na działanie deszczu lub wilgoci. Konserwacja jest konieczna także wtedy, gdy urządzenie nie pracuje prawidłowo lub spadło. Jeśli użytkownik zobaczy dym, usłyszy nietypowe dźwięki lub poczuje nietypowe zapachy, musi natychmiast wyjąć baterię z wagi kuchennej. W takim przypadku nie należy korzystać z wagi kuchennej, dopóki nie przejdzie ona kontroli specjalisty. Przeprowadzenie wszystkich prac konserwacyjnych należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom. Nigdy nie należy otwierać obudowy wagi kuchennej.

### 10.2 Czyszczenie

Należy wyczyścić wagę kuchenną czystą, suchą ściereczką, nie stosując nigdy żrących płynów. W przypadku bardziej uporczywych zabrudzeń włóż na zwilżoną szmatkę niewielką ilość płynu do mycia naczyń.

## 11. Przechowywanie w czasie, kiedy urządzenie nie jest wykorzystywane

---

Jeśli waga kuchenna nie jest używana przez dłuższy czas, należy ją przechowywać w bezpiecznym, suchym i czystym miejscu.

- Wyjąć baterię.
- Przed umieszczeniem wagi kuchennej w takim miejscu należy ją dokładnie wyczyścić zgodnie z instrukcjami zawartymi w poprzednim rozdziale.

## 12. Informacje dotyczące środowiska naturalnego i utylizacji odpadów

---



Jeśli na danym produkcie znajduje się ten symbol przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że podlega on przepisom unijnej dyrektywy 2012/19/EU. Wszystkie zużyte sprzęty elektryczne i elektroniczne należy usuwać osobno od odpadów domowych, w miejscach przewidzianych w tym celu przez instytucje publiczne. Dzięki usuwaniu zużytego sprzętu w sposób zgodny z przepisami można zapobiec szkodom w środowisku naturalnym i zagrożeniu własnego zdrowia. Należy wyjąć baterię z urządzenia, zanim zostanie ono przeznaczony na złom.

Dalsze informacje na temat usuwania zużytego urządzenia można otrzymać w jednostkach administracyjnych, zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym dokonano zakupu produktu.



Także opakowanie należy zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Kartony można oddać do punktu skupu makulatury lub do państwowych punktów zbiórki odpadów do recyklingu. Folie i tworzywo sztuczne znajdujące się w opakowaniu zostaną zabrane przez miejscowy zakład gospodarowania odpadami i zutylizowane w sposób bezpieczny dla środowiska.



Należy zwrócić uwagę na oznaczenie materiałów opakowaniowych podczas sortowania odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b), które mają następujące znaczenie:

1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: kompozyty.



Produkt nadaje się do recyklingu, jest objęty rozszerzoną odpowiedzialnością producenta i podlega odrębnej zbiórce.

## 12.1 Utylizacja baterii



Należy pamiętać o konieczności ochrony środowiska. Zużytych baterii nie należy wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Konieczne jest ich przekazanie do punktu zbiórki zużytych baterii. Należy pamiętać, że baterie można umieścić w pojemniku zbiorczym na zużyte baterie do urzędzeń dopiero po ich wyczerpaniu; w przypadku niecałkowicie wyczerpanych baterii konieczne jest podjęcie odpowiednich środków w celu zapobieżenia ewentualnym zwarciom.

## 13. Produkt przeznaczony do kontaktu z żywnością



Ten symbol oznacza produkty, które zostały przebadane pod kątem właściwości fizycznych i chemicznych i zgodnie z wymogami Rozporządzenia WE nr 1935/2004 zostały uznane za bezpieczne dla zdrowia i odpowiednie do kontaktu z żywnością.

## 14. Zgodność



Przedmiotowy produkt spełnia wymogi określone w obowiązujących wytycznych europejskich i krajowych. Zgodność została potwierdzona. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumenty.



Przedmiotowy produkt spełnia wymogi określone w obowiązujących krajowych wytycznych Republiki Serbskiej.

Pełną deklarację zgodności UE można pobrać pod adresem:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353023\\_2007.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353023_2007.pdf)

## **15. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu**

---

### **Gwarancja firmy TARGA GmbH**

Szanowni Państwo,

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe uprawnienia w stosunku do sprzedawcy tego produktu. Nasza przedstawiona poniżej gwarancja w niczym nie ogranicza tych praw.

### **Warunki gwarancji**

Bieg gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Prosimy zachować oryginalny dowód zakupu. Ten dokument będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi w nim wada materiałowa lub produkcyjna, naprawimy go bezpłatnie lub wymienimy na nowy – wedle naszego swobodnego uznania.

### **Czas gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad**

Świadczenie gwarancyjne nie powoduje przedłużenia gwarancji. Dotyczy to także wymienionych i naprawionych części. Szkody i wady istniejące już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie gwarancji wszelkie naprawy są płatne.

### **Zakres gwarancji**

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem surowych norm jakościowych i przed dostawą zostało dokładnie sprawdzone. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje tych części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego należy je traktować jako części normalnie zużywające się i nie obejmuje uszkodzeń części łamliwych, jak np. wyłączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła. Gwarancja traci ważność w razie uszkodzenia produktu, niewłaściwego użytkowania lub naprawy produktu. Prawidłowe użytkowanie produktu wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich wskazówek wymienionych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać przeznaczeń i sposobów użytkowania, które nie są zalecane lub przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku nieprawidłowej obsługi, aktów przemocy lub ingerencji, które nie zostały wykonane przez autoryzowaną filię serwisu, gwarancja wygasa. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.

### **Postępowanie w przypadku objętym gwarancją**

Aby umożliwić szybkie zatawienie reklamacji, prosimy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej.
- Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką dowód zakupu i numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny, jako dowód zakupu.
- W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania.



### Serwis

PL

Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

**IAN: 353023\_2007**



### Producent

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z podanym powyżej punktem serwisowym.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NIEMCY

---

## Obsah

---

<b>1. Použití v souladu s určeným účelem .....</b>	<b>69</b>
<b>2. Rozsah dodávky.....</b>	<b>69</b>
<b>3. Přehled .....</b>	<b>69</b>
<b>4. Technické údaje .....</b>	<b>70</b>
<b>5. Bezpečnostní pokyny.....</b>	<b>70</b>
<b>6. Autorské právo.....</b>	<b>73</b>
<b>7. Před uvedením do provozu.....</b>	<b>74</b>
7.1 Aktivování baterie .....	74
<b>8. Uvedení do provozu .....</b>	<b>74</b>
8.1 Zapnutí kuchyňské váhy/vážení .....	74
8.2 Funkce dovažování .....	74
8.3 Automatické vypnutí.....	75
8.4 Výměna baterie.....	75
<b>9. Řešení problémů .....</b>	<b>75</b>
9.1 Žádné zobrazení na displeji .....	75
9.2 Zobrazení „LO“ na displeji a váha se vypne .....	76
9.3 Zobrazení „Err“ na displeji.....	76
<b>10. Údržba/čištění .....</b>	<b>76</b>
10.1 Údržba .....	76
10.2 Čištění .....	76
<b>11. Skladování při nepoužívání .....</b>	<b>76</b>
<b>12. Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci .....</b>	<b>76</b>
12.1 Likvidace baterií .....	77
<b>13. Nezávadnost pro potraviny:.....</b>	<b>77</b>
<b>14. Poznámky ke shodě .....</b>	<b>77</b>
<b>15. Informace o záruce a zajišťování servisu .....</b>	<b>78</b>

## **Blahopřejeme!**

Koupí této kuchyňské váhy SilverCrest SKWH 5 B1, dále označované jen jako kuchyňská váha, jste se rozhodli pro kvalitní výrobek.

Před prvním použitím se s kuchyňskou váhou seznámte a pozorně si přečtěte tento návod k obsluze. Řiďte se především bezpečnostními pokyny a používejte kuchyňskou váhu pouze způsobem popsaným v tomto návodu k obsluze a pro uvedené účely.

Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. Při předání kuchyňské váhy dalším osobám jim předejte rovněž veškerou dokumentaci.

## **1. Použití v souladu s určeným účelem**

---

Tato kuchyňská váha slouží k zjišťování hmotnosti potravin. Nesmí být používána mimo uzavřené prostory a v tropických klimatických regionech. Tato kuchyňská váha není určena k provozu v podniku resp. ke komerčnímu použití. Používejte ji výhradně v obytných prostorách k soukromým účelům, jakékoliv jiné použití není v souladu s určením. Tato kuchyňská váha splňuje všechny platné normy a standardy související se shodou CE. Pokud bude na kuchyňské váze provedena změna bez souhlasu výrobce, není již zaručeno dodržení těchto norem. Za škody a poruchy vzniklé na základě takovýchto změn výrobce žádným způsobem neodpovídá. Používejte pouze výrobcem uváděné příslušenství.

Dodržujte, prosím, platné národní předpisy, resp. zákony země, ve které se přístroj používá.

## **2. Rozsah dodávky**

---

- Kuchyňská váha SilverCrest SKWH 5 B1
- Lithiová baterie CR2032
- Tento návod k obsluze

## **3. Přehled**


---

Tento návod k obsluze je opatřen rozkládací obálkou. Na vnitřní straně obálky je kuchyňská váha vyobrazena s číslováním. Tyto číslice mají následující význam:

- 1 Vážicí plocha
- 2 Tlačítko zap/vyp/tára
- 3 Displej
- 4 Tlačítko režimu
- 5 Příhrádka na baterie (zadní strana)

## 4. Technické údaje

---

Provozní napětí:	3 V  (stejnoseměrné napětí)
Baterie:	1 x 3V lithiová baterie CR2032
Jednotky hmotnosti:	g / oz / ml / lb:oz / fl.oz (přepínatelné)
Váživost:	max. 5 kg / 11 lb
Přesnost:	1 g / 0,01 oz
Automatické vypnutí:	ano
Rozměry (Š x V x H):	cca 14,5 x 1,7 x 20 cm
Hmotnost:	cca 390 g
Provozní teplota:	+10 °C až +40 °C

Technické údaje a design mohou být změněny bez předchozího oznámení.

## 5. Bezpečnostní pokyny

---

Před prvním použitím kuchyňské váhy si pečlivě přečtěte následující pokyny a respektujte všechna výstražná upozornění, a to i v případě, že ovládáte zacházení s elektronickými přístroji. Tento návod k obsluze si pečlivě uschovejte pro pozdější použití. Pokud kuchyňskou váhu prodáte nebo předáte jinému uživateli, bezpodmínečně mu vždy předejte také tento návod. Je totiž neoddelitelnou součástí výrobku.



**NEBEZPEČÍ!** Tento symbol ve spojení s upozorněním „Nebezpečí“ označuje hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude zamezeno, může přivodit těžké úrazy nebo dokonce usmrcení.





**VAROVÁNÍ!** Tento symbol ve spojení s upozorněním „Výstraha“ označuje důležité pokyny pro bezpečný provoz přístroje a ochranu uživatele.



Tento symbol označuje další upozornění informativní povahy k danému tématu.



Tento symbol označuje, že se kuchyňská váha automaticky zapne, pokud se vážicí plocha (1) zatíží minimálně 250 g resp. 0,55 lb. Odstraňte tuto nálepkou před použitím kuchyňské váhy.



**NEBEZPEČÍ!** Tuto kuchyňskou váhu smí používat děti od věku 8 let stejně jako osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném použití a pochopily možná hrozící rizika. Děti si s kuchyňskou váhou nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděné uživatelem nesmí provádět děti bez dozoru. Rovněž obalové fólie uložte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.



**NEBEZPEČÍ!** Nezatěžujte kuchyňskou váhu více než 5 kg resp. 11 lb. V opačném případě může dojít k poškození kuchyňské váhy a hrozí nebezpečí úrazu.

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Dbejte na to, aby na kuchyňské váze nebo vedle ní nebyly umístěny zdroje otevřeného ohně (např. hořící svíčky). Mohlo by dojít ke vzniku požáru!

**⚠ NEBEZPEČÍ!** Baterii vkládejte vždy tak, aby měla správně orientované póly. Řiďte se při tom značením v přihrádce na baterii. Nepokoušejte se baterie dobíjet a za žádných okolností je nevhazujte do ohně. Nebudete-li přístroj delší dobu používat, baterii z něj vyjměte. Při nesprávném používání hrozí nebezpečí výbuchu a vytečení baterie. Baterie nejsou hračka pro děti. Pokud by došlo k jejich spolknutí, musíte ihned vyhledat lékařskou pomoc. Baterie nikdy neotevírejte ani nedeformujte, protože vytékající chemikálie mohou způsobit úrazy. Při zasažení kůže nebo očí ihned omyjte, resp. vypláchněte zasažené místo velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Pokud si všimnete kouře, nezvyklých zvuků nebo nezvyklého zápachu, okamžitě z kuchyňské váhy vyjměte baterii. V těchto případech nesmíte kuchyňskou váhu dále používat, dokud odborník neprovede její kontrolu. V žádném případě nevdechujte kouř vznikající při potenciálním hoření přístroje. Pokud byste přesto kouř vdechli, vyhledejte lékaře. Vdechování kouře může být zdraví nebezpečné.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Kuchyňská váha nesmí být poškozena, aby se předešlo ohrožení.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Nezkratujte baterii. Pokud by vytekla baterie, vyjměte ji, abyste předešli poškození kuchyňské váhy. Vyteklou kapalinu z baterií můžete odstranit suchým, savým hadříkem. Použijte přitom vhodné rukavice! V každém případě zabraňte kontaktu s kůží. Při zasažení kůže nebo očí ihned omyjte, resp. vypláchněte zasažené místo velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.

**⚠ VAROVÁNÍ!** Kuchyňská váha nesmí být vystavována přímému působení zdrojů tepla (např. radiátory), ani slunečních paprsků nebo umělého osvětlení. Rovněž zamezte kontaktu se stříkající a kapající vodou a s agresivními kapalinami. Neprovozujte kuchyňskou váhu v blízkosti vody. Přístroj se především nesmí nikdy potopit. Dále dbejte na to, aby kuchyňská váha nebyla vystavována nadměrným otřesům a vibracím. Kromě toho nesmí do přístroje vniknout žádná cizí tělesa. V opačném případě může dojít k poškození kuchyňské váhy.

## 6. Autorské právo

---

Veškerý obsah tohoto návodu k obsluze podléhá autorskému právu a čtenáři se poskytuje výhradně jako zdroj informací. Jakékoliv kopírování nebo reprodukování údajů a informací bez výslovného písemného souhlasu autora je zakázáno. To se týká také komerčního využití obsahu a údajů. Text a obrázky odpovídají technickému stavu při odevzdání do tisku. Změny vyhrazeny.

## 7. Před uvedením do provozu

### 7.1 Aktivování baterie

Odstraňte proužek z přihrádky na baterie (5) na spodní straně kuchyňské váhy. Kuchyňská váha je nyní připravena k provozu.

## 8. Uvedení do provozu



Předpokladem pro správné měření hmotnosti je pevný podklad. Postavte proto kuchyňskou váhu vždy na pevný a vodorovný podklad. V opačném případě by mohl být výsledek vážení nesprávný.

### 8.1 Zapnutí kuchyňské váhy/vážení




- Zapněte kuchyňskou váhu stisknutím tlačítka zap/vyp/tára (2).



Kuchyňskou váhu lze rovněž zapnout krátkým zatlačením na vážicí plochu (1).

Alternativně můžete na vážicí plochu (1) postavit misku o minimální hmotnosti 250 g nebo 0,55 lb. Kuchyňská váha se poté zapne a nastaví přímo na „nulu“.

- Na displeji (3) se zobrazí nastavená měrná jednotka resp. jednotka hmotnosti. Symboly mají následující význam:

Symbol	Význam
Tare	Byla použita funkce dovažování.
	Hmotnost (g, oz, lb:oz)
	Tekutina (ml, fl.oz)
	Mléko (ml, fl.oz)

- Stiskněte tlačítko režimu (4) pro změnu měrných jednotek a jednotek hmotnosti.
- Položte vážený předmět na vážicí plochu (1).
- Výsledek měření se objeví na displeji (3).
- Pokud nechce vážit žádný další předmět, sundejte vážený předmět z vážicí plochy (1).
- Pokud chcete dovažovat další předmět, přečtěte si následující kapitolu „Funkce dovažování“.

### 8.2 Funkce dovažování

- Pro zvážení dalšího předmětu stiskněte tlačítko zap/vyp/tára (2).
- Kuchyňská váha se nyní opět nastaví na „nulu“. Na displeji (3) se navíc objeví „Tare“.
- Nyní přidejte nový vážený předmět. Na displeji (3) se objeví výsledek vážení nového váženého předmětu.

- Pokud bude chtít dovážít další předmět, tento postup zopakujte. Přitom však nesmíte překročit celkovou max. hmotnost 5 kg.
- Pokud nechce vážit žádný další předmět, sundejte vážený předmět z vážicí plochy (1).
- Pro ukončení funkce dovažování stiskněte tlačítko zap/vyp/tára (2).
- Kuchyňská váha se nyní opět nastaví na „nulu“. Na displeji (3) se již neobjeví „Tare“.

### 8.3 Automatické vypnutí

Kuchyňská váha je vybavena funkcí automatického vypínání. Pokud kuchyňskou váhu nepoužíváte, cca po 2 minutách se automaticky vypne.

Pro ruční vypnutí kuchyňské váhy podržte cca na 3 sekundy stisknuté tlačítko zap/vyp/tára (2).

### 8.4 Výměna baterie

Vyměňte baterii, pokud je vybitá. Pro výměnu lithiové baterie CR2032 odstraňte víčko z přihrádky na baterii (5) na spodní straně kuchyňské váhy tím způsobem, že prstem uvolníte a poté nadzvednete víčko přihrádky na baterii.

Pro vyjmutí baterie ji nejprve posuňte trochu dolů (viz směr šipky na obrázku). Poté můžete baterii vyjmout z držáku.

Nyní vložte novou lithiovou baterii CR2032. Při vkládání baterie dodržujte správnou polaritu. Ta je vyznačena v přihrádce na baterii (5), symbol „+“ na lithiové baterii CR2032 musí být viditelný, jak je patrné z vedlejšího obrázku.

Nakonec opět vložte 2 vodičí výstupky víčka přihrádky na baterii do příslušných výřezů a víčko přihrádky na baterii přimáčkněte tak, aby slyšitelně zaskočilo. Kuchyňská váha je nyní připravena k provozu.



## 9. Řešení problémů

### 9.1 Žádné zobrazení na displeji

- Baterie se při vytahování ochranného proužku posunuly. Vložte baterie správně. Baterie je vybitá. Vyměňte baterii za novou stejného druhu. Řiďte se pokyny v kapitole „Výměna baterie“.
- Baterie je nesprávně vložená. Řiďte se pokyny v kapitole „Výměna baterie“.

## 9.2 Zobrazení „LO“ na displeji a váha se vypne

- Baterie je téměř vybitá. Vyměňte baterii za novou stejného druhu. Řiďte se pokyny v kapitole „Výměna baterie“.

## 9.3 Zobrazení „Err“ na displeji

- Hmotnost překročila maximální nosnost 5 kg. Ihned sundejte vážený předmět z vážicí plochy (1), abyste předešli poškození kuchyňské váhy.

## 10. Údržba/čištění

---

### 10.1 Údržba

Údržba je nutná v případě, že byla kuchyňská váha poškozena, např. jestliže je kryt přístroje poškozený, dovnitř přístroje se dostala voda nebo předměty, a nebo pokud byla kuchyňská váha vystavena dešti či vlhkosti. Údržba je nutná také v případě, že přístroj nefunguje bezchybně nebo pokud spadl na zem. Pokud si všimnete kouře, nezvyklých zvuků nebo nezvyklého zápachu, okamžitě z kuchyňské váhy vyjměte baterii. V těchto případech nesmíte kuchyňskou váhu dále používat, dokud odborník neprovede její kontrolu. Veškeré údržbářské práce smí provádět pouze kvalifikovaný odborník. Nikdy neotevírejte kryt kuchyňské váhy.

### 10.2 Čištění

Kuchyňskou váhu čistíte pouze čistou, mírně navlhčenou utěrkou, nikdy agresivními kapalinami. V případě odolného znečištění přidejte na navlhčený hadřík trochu mycího prostředku.

## 11. Skladování při nepoužívání

---

Pokud nebudete kuchyňskou váhu delší dobu používat, uložte ji na bezpečném, suchém a čistém místě.

- Vyjměte baterii.
- Před uložením kuchyňské váhy proveďte důkladné vyčištění tak, jak bylo popsáno v předchozí kapitole.

## 12. Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci

---



Jestliže je na výrobku umístěn tento symbol přeškrtnuté popelnice, podléhá daný výrobek evropské směrnici 2012/19/EU. Všechna vysloužilá elektrická a elektronická zařízení musejí být likvidována odděleně od domácího odpadu na místech, která k tomu byla určena příslušným státem. Náležitou likvidací starého přístroje zabráníte zátěži životního prostředí a ohrožení lidského zdraví. Dříve než necháte přístroj sešrotovat, musíte vyjmout baterii.

Další informace k likvidaci vysloužilého zařízení/výrobku obdržíte od městské samosprávy, ve sběrném dvoře nebo v prodejně, ve které jste tento výrobek zakoupili.



Také obal výrobku předejte k likvidaci v souladu se zásadami ochrany životního prostředí. Kartony lze odevzdat k recyklaci ve sběrných surovinách nebo ve veřejných sběrných dvorech. Fólie a plasty z rozsahu dodávky je třeba odevzdat k likvidaci v místním sběrném dvoře, kde budou ekologicky zlikvidovány.



Při třídění odpadu se řiďte označením obalových materiálů. Tyto materiály jsou opatřeny zkratkami (a) a číslý (b), která mají následující význam:

1–7: plasty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: kompozitní materiály.



Výrobek je recyklovatelný, vztahuje se na něj rozšířená odpovědnost výrobce a je shromažďován samostatně.

## 12.1 Likvidace baterií



Myslete na ochranu životního prostředí. Vybité baterie nepatří do domovního odpadu. Musejí být odevzdány na sběrném místě starých baterií. Respektujte, že baterie smějí být odevzdány do sběrných nádob na staré baterie pouze vybité. Pokud baterie nejsou plně vybité, je třeba provést opatření proti zkratům.

## 13. Nezávadnost pro potraviny:



Tento symbol označuje výrobky, u nichž bylo testováno fyzikální a chemické složení, a které byly v souladu s nařízením EG 1935/2004 označeny za zdravotně nezávadné pro styk s potravinami.

## 14. Poznámky ke shodě



Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a vnitrostátních norem. Shoda výrobku byla prokázána. Odpovídající prohlášení a příslušná dokumentace jsou uloženy u výrobce.



Tento výrobek splňuje požadavky platných národních norem Srbské republiky.

Úplné prohlášení o shodě EU si můžete stáhnout pod následujícím odkazem: [https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353023\\_2007.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353023_2007.pdf)

## 15. Informace o záruce a zajišťování servisu

---

### Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

### Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášený ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

### Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nejpřísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

### Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.





## Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: [targa@lidl.cz](mailto:targa@lidl.cz)

**IAN: 353023\_2007**



## Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
NĚMECKO

## Obsah

---

<b>1. Používanie v súlade s určením .....</b>	<b>81</b>
<b>2. Obsah balenia .....</b>	<b>81</b>
<b>3. Prehľad .....</b>	<b>81</b>
<b>4. Technické údaje .....</b>	<b>82</b>
<b>5. Bezpečnostné pokyny.....</b>	<b>82</b>
<b>6. Práva duševného vlastníctva .....</b>	<b>86</b>
<b>7. Pred uvedením do prevádzky.....</b>	<b>86</b>
7.1 Aktivácia batérie .....	86
<b>8. Uvedenie do prevádzky .....</b>	<b>86</b>
8.1 Zapnutie kuchynskej váhy a váženie.....	86
8.2 Tarovacia funkcia.....	87
8.3 Automatické vypnutie.....	87
8.4 Výmena batérie.....	88
<b>9. Riešenie problémov .....</b>	<b>88</b>
9.1 Žiadny údaj na displeji.....	88
9.2 Údaj „LO“ na displeji a váha sa vypne .....	88
9.3 Údaj „Err“ na displeji.....	88
<b>10. Čistenie a údržba .....</b>	<b>89</b>
10.1 Údržba .....	89
10.2 Čistenie.....	89
<b>11. Skladovanie pri nepoužívaní .....</b>	<b>89</b>
<b>12. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia.....</b>	<b>89</b>
12.1 Likvidácia batérií.....	90
<b>13. Využitie v potravinárstve.....</b>	<b>90</b>
<b>14. Vyhlásenia o zhode .....</b>	<b>90</b>
<b>15. Informácie o záruke a servisných výkonoch .....</b>	<b>90</b>

## **Blahoželáme!**

Zakúpením kuchynskej váhy SilverCrest SKWH 5 B1 (ďalej len „kuchynská váha“) ste získali vysoko kvalitný výrobok.

Pred prvým uvedením do prevádzky sa s kuchynskou váhou dôkladne oboznámte a pozorne si prečítajte tento návod na používanie. Dodržiavajte najmä bezpečnostné pokyny a kuchynskú váhu používajte len v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode na používanie a len na účely vymedzené v návode.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Ak kuchynská váha zmení majiteľa, odovzdajte novému majiteľovi spolu s výrobkom aj tento návod na používanie.

## **1. Používanie v súlade s určením**

---

Táto kuchynská váha slúži na zisťovanie hmotnosti potravín. Táto kuchynská váha sa nesmie používať mimo uzavretých priestorov ani v oblastiach s tropickým podnebí. Táto kuchynská váha nie je určená na komerčnú prevádzku. Používajte kuchynskú váhu len v obytných priestoroch a výlučne na súkromné účely. Iný spôsob použitia nie je v súlade s určením produktu. Táto kuchynská váha spĺňa všetky príslušné normy a štandardy, ktoré sa vyžadujú na získanie označenia CE. V prípade zmien alebo úprav kuchynskej váhy, ktoré neschválil výrobca, prestáva platiť záruka súladu s týmito normami. Výrobca neručí za žiadne škody ani poruchy v dôsledku takýchto úprav. Používajte len príslušenstvo, ktoré uvádza výrobca.

Výrobok používajte v súlade s platnými zákonmi a predpismi v krajine použitia.

## **2. Obsah balenia**

---

- Kuchynská váha SilverCrest SKWH 5 B1
- Lítiová batéria CR2032
- Tento návod na použitie

## **3. Prehľad**


---

Tento návod na použitie má rozkladaciu obálku. Na vnútornej strane obálky je zobrazená kuchynská váha s očíslovanými súčastami. Jednotlivým číslom zodpovedajú tieto súčasti:

- 1 Vážiaca plocha
- 2 Vypínač/zapínač/tarovacie tlačidlo
- 3 Displej
- 4 Prepínacie tlačidlo jednotky
- 5 Priehradka na batérie (zadná strana)

## 4. Technické údaje

---

Prevádzkové napätie:	3 V  (jednosmerné napätie)
Batéria:	1 x 3 V lítiová batéria CR2032
Hmotnostné jednotky:	g / oz / ml / lb:oz / fl.oz (prepínateľné)
Kapacita váženia:	max. 5 kg / 11 lb
Presnosť stupnice:	1 g / 0,01 oz
Automatické vypnutie:	áno
Rozmery (Š x H x V):	cca 14,5 x 1,7 x 20 cm
Hmotnosť:	pribl. 390 g
Prevádzková teplota:	+10 °C až +40 °C

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny technických špecifikácií a dizajnu bez predchádzajúceho upozornenia.

## 5. Bezpečnostné pokyny

---

Pred prvým použitím kuchynskej váhy si pozorne prečítajte nižšie uvedené pokyny a vezmite na vedomie všetky informácie o nebezpečenstvách, aj keď už máte skúsenosti s používaním elektronických zariadení. Tento návod na použitie starostlivo uschovajte pre budúcu potrebu. Ak kuchynská váha zmení majiteľa, odovzdajte novému majiteľovi v každom prípade aj tento návod na používanie. Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku.



**NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol v spojení so slovom „Nebezpečenstvo“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť ťažké poranenie alebo smrť osôb.



**POZOR!** Tento symbol v spojení so slovom „Pozor“ označuje dôležité pokyny pre bezpečnú prevádzku zariadenia a v záujme ochrany užívateľa.



Tento symbol označuje ďalšie informatívne pokyny k danej téme.



Tento symbol znamená, že kuchynské váhy sa zapnú automaticky, keď sa plocha na váženie (1) zaťaží hmotnosťou minimálne 250 g, prípadne 0,55 lb. Túto nálepku pred použitím kuchynských váh odlepte.



**NEBEZPEČENSTVO!** Túto kuchynskú váhu smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou schopnosťou alebo so senzorickými či mentálnymi obmedzeniami, ako aj s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami len pod dozorom iných osôb alebo za predpokladu, že boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Nedovoľte deťom hrať sa s kuchynskou váhou. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu zariadenia. Zaisťte, aby deti neprichádzali do styku ani s obalovými fóliami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.


**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Nikdy nezaťažujte kuchynskú váhu bremenami nad 5 kg. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu váhy a hrozí nebezpečenstvo úrazu!


**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Dbajte na to, aby na kuchynskej váhe ani v jej blízkosti neboli umiestnené otvorené zdroje ohňa (napr. horiace sviečky). Hrozí nebezpečenstvo požiaru!


**⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Batériu vždy zakladajte podľa správnej polarizácie. Rešpektujte pritom označenie v priestore na vkladanie batérie. Nepokúšajte sa o dobitie batérií a v žiadnom prípade ich nezahadzujte do ohňa. Ak prístroj nebudete používať dlhšiu dobu, vyberte z neho batériu. Pri neodbornom používaní prístroja hrozí nebezpečenstvo výbuchu a vytečenia batérií. Batérie nie sú detská hračka. V prípade prehltnutia batérií je potrebné ihneď sa obrátiť na lekára. Batérie sa nesmú otvárať ani deformovať – vytekajúce chemické látky môžu spôsobiť úraz. Pri kontakte s pokožkou alebo očami okamžite opláchnite alebo vypláchnite postihnuté miesto veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekára.

**⚠ POZOR!** Ak z výrobku vystupuje dym, alebo ak vydáva neobvyklé zvuky či zápach, okamžite z kuchynskej váhy vyberte batériu. V takýchto prípadoch sa kuchynská váha nesmie používať dotedy, kým ju neskontroluje odborník.

Nikdy nevdychujte dym, ktorého možným zdrojom je požiar prístroja. Ak dym napriek tomu vdýchnete, vyhľadajte lekársku pomoc. Vdýchnutie dymu môže mať zdraviu nebezpečné následky.

 **POZOR!** Kuchynská váha sa nesmie poškodiť, aby sa tak predišlo ohrozeniam.

 **POZOR!** Neskratujte batériu. V prípade vytečenia batérie ju vyberte z kuchynskej váhy, aby sa tak zabránilo poškodeniu prístroja. Vytečenú batérovú kvapalinu možno odstrániť suchou, nasiakavou textilnou utierkou. Požívajte pritom vhodné rukavice! V každom prípade treba zabrániť kontaktu kvapaliny s pokožkou. Pri kontakte s pokožkou alebo očami ihneď opláchnite alebo vypláchnite postihnuté miesto veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekára.

 **POZOR!** Kuchynská váha nesmie byť vystavená priamym zdrojom tepla (napr. kúrenie) ani priamemu slnečnému žiareniu či umelým zdrojom svetla. Chráňte produkt aj pred striekajúcou vodou, kvapkajúcou vodou a agresívnymi kvapalinami. Kuchynskú váhu nepoužívajte v blízkosti vody. Váhu najmä nikdy neponárajte. Dbajte aj na to, aby váha nebola vystavená nadmerným otrasom a vibráciám. Do produktu nesmú vniknúť cudzie telesá. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu váhy.

## 6. Práva duševného vlastníctva

Na všetky súčasti tohto návodu na použitie sa vzťahujú práva duševného vlastníctva a používateľovi sa poskytujú len na informačné účely. Je zakázané akýmkoľvek spôsobom kopírovať a rozmnožovať údaje a informácie v tomto návode bez výslovného písomného súhlasu autora. To sa vzťahuje aj na komerčné použitie znenia a údajov z tohto návodu. Text a obrázky v návode zodpovedajú technickému stavu v čase zadania do tlače. Zmeny vyhradené.

## 7. Pred uvedením do prevádzky

### 7.1 Aktivácia batérie

Odstáňte pásek z priehradky na batérie (5) na spodnej strane kuchynskej váhy. Kuchynská váha je teraz pripravená na používanie.

## 8. Uvedenie do prevádzky



Predpokladom správneho merania hmotnosti je pevný podklad. Kuchynská váhapreto vždy musí byť umiestnená na pevnom a vodorovnom povrchu. Inak môže dôjsť k skresleniu výsledku merania.

### 8.1 Zapnutie kuchynskej váhy a váženie

- Na zapnutie váhy stlačte vypínač/zapínač/tarovacie tlačidlo (2).



Kuchynské váhy môžete zapnúť aj krátkym pritlačením na plochu na váženie (1). Prípadne môžete na plochu na váženie (1) položiť misku s hmotnosťou minimálne 250 g, prípadne 0,55 lb. Kuchynské váhy sa potom automaticky zapnú a nastavujú sa rovno na „nulu“.

- Na displeji (3) sa znázorňuje nastavená meracia resp. hmotnostná jednotka. Jednotlivé symboly majú tento význam:

Symbol	Význam
Tare	Použila sa tarovacia funkcia.
	Hmotnosť (g, oz, lb:oz)
	Tekutina (ml, fl.oz)
	Mlieko (ml, fl.oz)

- Na zmenu meracích a hmotnostných jednotiek stlačte prepínacie tlačidlo jednotky (4).
- Položte na vážiacu plochu (1) predmet(y), ktoré chcete odvážiť.
- Výsledok merania sa znázorní na displeji (3).
- Ak už ďalej nechcete nič vážiť, odoberte predmet(y) z vážiacej plochy (1).



- Ak chcete ešte priváziť ďalší predmet či predmety, riaďte sa pokynmi v nasledujúcej kapitole „Tarovacia funkcia“.

## 8.2 Tarovacia funkcia

- Na odváženie ďalšieho predmetu či predmetov stlačte vypínač/zapínač/tarovacie tlačidlo (2).
- Kuchynská váha sa znovu presunie na „nulu“. Na displeji (3) sa k tomu znázorní „Tare“.
- Teraz pridajte nový predmet či predmety na zváženie. Na displeji (3) sa znázorní výsledok merania pre novo odvážený predmet či predmety.
- Ak chcete priváziť ďalší predmet či predmety, zopakujte postup. Prítom sa nesmie prekročiť celková najväčšia prípustná záťaž váhy 5 kg.
- Ak už ďalej nechcete nič vážiť, odoberte predmet(y) z vážiacej plochy (1).
- Na ukončenie tarovacej funkcie stlačte vypínač/zapínač/tarovacie tlačidlo (2).
- Kuchynská váha sa znovu presunie na „nulu“. Na displeji (3) sa už neznázorňuje „Tare“.

## 8.3 Automatické vypnutie

Kuchynská váha má funkciu automatického vypnutia. Ak sa nepoužíva, váha sa automaticky vypne po približne dvoch minútach.

Na manuálne vypnutie váhy stlačte a približne 3 sekundy držte vypínač/zapínač/tarovacie tlačidlo (2).

## 8.4 Výmena batérie

Keď je batéria vybitá, vymeňte ju. Na výmenu lítiovej batérie CR2032 odstráňte vrchnák priehradky na batériu z priehradky na batériu (5) na spodnej strane kuchynskej váhy tak, že jedným prstom odistíte vrchnák priehradky na batériu a následne ho nadvihnete.

Na vybratie batérie ho posuňte trochu nadol (pozri smer šípky na obrázku). Potom môžete vybrať batériu z držiaka.

Teraz vložte novú lítiovú batériu CR2032. Pri vkladaní dbajte na správnu polaritu. Je označená v priehradke na batériu (5), symbol plus na lítiovej batérii CR2032 musí byť viditeľný tak, ako je to znázornené na obrázku vedľa.

Následne nasadíte 2 násuvné časti vrchnáku priehradky na batériu znovu do príslušných výrezov a prítlačíte vrchnák priehradky na batériu, kým nezapadne zaistenie. Kuchynská váha je teraz pripravená na používanie.



---

## 9. Riešenie problémov

### 9.1 Žiadny údaj na displeji

- Batéria je vybitá. Vymeňte batériu za novú batériu rovnakého typu. Riadte sa pokynmi v kapitole „Výmena batérie“.
- Batéria je vložená nesprávne. Riadte sa pokynmi v kapitole „Výmena batérie“.

### 9.2 Údaj „LO“ na displeji a váha sa vypne

- Batéria je takmer vybitá. Vymeňte batériu za novú batériu rovnakého typu. Riadte sa pokynmi v kapitole „Výmena batérie“.

### 9.3 Údaj „Err“ na displeji

- Hmotnosť nákladu prekročila najväčšiu povolenú nosnosť váhy 5 kg. Okamžite odoberte predmet(y) z vážiacej plochy (1), aby nedošlo k poškodeniu váhy.

## 10. Čistenie a údržba

### 10.1 Údržba

Oprava sa vyžaduje vždy, ak bola kuchynská váha poškodená, napríklad ak došlo k poškodeniu krytu zariadenia, k vniknutiu vody alebo cudzích predmetov dovnútra váhy, alebo ak bola vystavená dažďu či vlhkosti. Oprava je potrebná aj vtedy, keď váha nie je plne funkčná, alebo ak spadla. Ak z výrobku vystupuje dym, alebo ak vydáva neobvyklé zvuky či zápach, okamžite z kuchynskej váhy vyberte batériu. V takýchto prípadoch sa kuchynská váha nesmie používať dovtedy, kým ju neskontroluje odborník. Údržbu môže vykonávať len odborne kvalifikovaný personál. Nikdy neotvárajte kryt váhy.

### 10.2 Čistenie

Kuchynskú váhu čistíte len čistou, mierne navlhčenou textilnou utierkou; nikdy na čistenie nepoužívajte agresívne kvapaliny. Ak sú nečistoty odolnejšie, naneste na navlhčenú utierku malé množstvo čistiaceho prostriedku.

## 11. Skladovanie pri nepoužívaní

Ak kuchynskú váhu dlhší čas nepoužívate, uchovávajte ju na bezpečnom, suchom a čistom mieste.

- Vyberte z váhy batériu.
- Pred uskladnením kuchynskej váhy ju vyčistite, ako je opísané v predchádzajúcej kapitole.

## 12. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia



Ak sa na výrobku nachádza symbol prečiarknutého odpadkového koša, vzťahujú sa na tento výrobok ustanovenia európskej smernice 2012/19/EÚ. Všetky použité elektrické a elektronické zariadenia sa musia likvidovať oddelene od domového odpadu na miestach, ktoré sú v danom štáte určené na tento účel. Riadnou likvidáciou vášho starého prístroja chránite životné prostredie a zdravie osôb. Pred zošrotovaním je zo zariadenia potrebné vybrať batériu.

Ďalšie informácie o likvidácii starého prístroja získate na miestnom úrade, na úrade pre likvidáciu odpadov alebo v predajni, v ktorej ste zakúpili tento výrobok.



Zabezpečte aj ekologickú likvidáciu obalov. Kartóny a lepenku možno na recykláciu odovzdať v zariadeniach na zber papiera alebo v zberniach odpadov. Fólie a plasty z obalov prevezme Váš miestny podnik na likvidáciu odpadov, ktorý zabezpečí ich ekologickú likvidáciu.

Pri triedení odpadov si všimajte označenie obalových materiálov; tieto sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:

1 - 7: Plasty / 20 - 22: Papier a lepenka / 80 - 98: Kompozitné a sendvičové materiály.



Výrobok je recyklovateľný, vzťahuje sa naň rozšírená zodpovednosť výrobcu a podlieha samostatnému zberu.

## 12.1 Likvidácia batérii



Myslite na ochranu životného prostredia. Použité batérie nepatria do domového odpadu. Musia sa odovzdať v prevádzke na zber použitých batérii. Pamätajte si, že do zberných nádob na použité batérie a prístroje možno vkladať len prázdne batérie, respektíve v prípade batérii, ktoré ešte nie sú celkom vybité, je potrebné prijať preventívne opatrenia proti skratu.

## 13. Využitie v potravinárstve

---



Tento symbol označuje produkty, pre ktoré sa vykonali testy ich fyzikálneho a chemického zloženia a pre ktoré sa v zmysle požiadaviek nariadenia ES č. 1935/2004 zistilo, že sú zdravotne nezávadné z hľadiska styku s potravinami.

## 14. Vyhlásenia o zhode

---



Produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc v Srbskej republike.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353023\\_2007.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353023_2007.pdf)

## 15. Informácie o záruke a servisných výkonoch

---

### Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiállová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

### Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

## Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiállové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému použitiu a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

## Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.



### Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: [targa@lidl.sk](mailto:targa@lidl.sk)

**IAN: 353023\_2007**



### Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
NEMECKO

---

## Índice

---

<b>1. Uso previsto</b> .....	<b>93</b>
<b>2. Material incluido</b> .....	<b>93</b>
<b>3. Vista general</b> .....	<b>93</b>
<b>4. Datos técnicos</b> .....	<b>94</b>
<b>5. Indicaciones de seguridad</b> .....	<b>94</b>
<b>6. Derechos de propiedad intelectual</b> .....	<b>98</b>
<b>7. Antes de la puesta en funcionamiento</b> .....	<b>98</b>
7.1 Activar las pilas .....	98
<b>8. Puesta en funcionamiento</b> .....	<b>98</b>
8.1 Encender/utilizar la báscula de cocina .....	98
8.2 Función de pesaje acumulativo.....	99
8.3 Desconexión automática .....	99
8.4 Cambio de la pila .....	100
<b>9. Resolución de problemas</b> .....	<b>100</b>
9.1 La pantalla no muestra ninguna indicación.....	100
9.2 Aparece la indicación «LO» en la pantalla y la báscula se apaga.....	100
9.3 Aparece la indicación «Err» en la pantalla .....	100
<b>10. Mantenimiento y limpieza</b> .....	<b>101</b>
10.1 Mantenimiento .....	101
10.2 Limpieza .....	101
<b>11. Almacenamiento cuando no se utiliza</b> .....	<b>101</b>
<b>12. Información medioambiental y sobre gestión de residuos</b> .....	<b>101</b>
12.1 Desechar las pilas.....	102
<b>13. Uso apto para alimentos</b> .....	<b>102</b>
<b>14. Información sobre la conformidad del aparato</b> .....	<b>102</b>
<b>15. Información sobre la garantía y el servicio posventa</b> .....	<b>103</b>

## ¡Enhorabuena!

Con la compra de la báscula de cocina SilverCrest SKWH 5 B1 (en adelante, la «báscula de cocina»), ha elegido un producto de primera calidad.

Antes de ponerla en marcha por primera vez, familiarícese con la báscula de cocina y lea atentamente estas instrucciones de uso. Preste especial atención a las indicaciones de seguridad y utilice la báscula de cocina solamente de la manera descrita en las presentes instrucciones y para los usos que aquí se indican.

Guarde bien estas instrucciones de uso. En caso de transferir la propiedad de la báscula de cocina a un tercero, entréguele también toda la documentación.

## 1. Uso previsto

---

Esta báscula de cocina sirve para determinar el peso de alimentos. Esta báscula de cocina no se debe utilizar fuera de espacios cerrados ni en regiones de clima tropical. Esta báscula de cocina tampoco está diseñada para su uso en empresas o de modo comercial. La báscula de cocina está destinada exclusivamente al uso privado; cualquier otro se considera un uso indebido. Esta báscula de cocina cumple todas las normas y estándares necesarios para su conformidad CE. El cumplimiento de dichas normas no estará garantizado si se realizan modificaciones no acordadas con el fabricante en la báscula de cocina. El fabricante declina cualquier responsabilidad relacionada con los daños o fallos que puedan resultar de ello. Utilice solo los accesorios indicados por el fabricante.

Respete las normas locales aplicables o las leyes del país en el que se utilice el aparato.

## 2. Material incluido

---

- Báscula de cocina SilverCrest SKWH 5 B1
- Pila de litio CR2032
- Estas instrucciones de uso

## 3. Vista general


---

Estas instrucciones de uso cuentan con una cubierta desplegable. En la parte interior de la cubierta hay varias ilustraciones de la báscula de cocina con una serie de números. Estos números tienen el siguiente significado:

- 1 Superficie de pesaje
- 2 Tecla Encendido/Apagado/Tara
- 3 Pantalla
- 4 Tecla Unidad
- 5 Compartimento para las pilas (parte posterior)

## 4. Datos técnicos

---

Tensión de servicio:	3 V  (corriente continua)
Pila:	1 pila de litio CR2032 de 3 V
Unidades de peso:	g/oz/ml/lb:oz/fl.oz (conmutables)
Rango de pesos:	máx. 5 kg/11 lb
Escalonamiento:	1 g/0,01 oz
Apagado automático:	sí
Dimensiones (alt. x long. x ancho):	aprox. 14,5 x 1,7 x 20 cm
Peso:	aprox. 390 g
Temperatura de funcionamiento:	de +10 °C a +40 °C

Los datos técnicos y el diseño pueden ser modificados sin previo aviso.

## 5. Indicaciones de seguridad

---

Antes de utilizar la báscula de cocina por primera vez, lea con atención las siguientes indicaciones y tenga en cuenta todas las advertencias aunque esté acostumbrado a manejar aparatos electrónicos. Conserve en buen estado estas instrucciones de uso para utilizarlas como referencia en el futuro. Si vende o entrega la báscula de cocina a otra persona, no olvide incluir estas instrucciones de uso. Son parte integrante del producto.



**¡PELIGRO!** Este símbolo acompañado de la palabra «Peligro» señala una situación potencialmente peligrosa que, en caso de no evitarse, puede producir lesiones graves o incluso la muerte.





**¡ADVERTENCIA!** Este símbolo acompañado de la palabra «Advertencia» señala información importante para el manejo seguro del aparato y para proteger al usuario.



Este símbolo indica otras notas informativas sobre el mismo tema.




Este símbolo indica que la báscula de cocina se enciende automáticamente cuando la superficie de pesaje (1) se carga con al menos 250 g o 0,55 lb. Retire este adhesivo antes de utilizar la báscula de cocina.





**¡PELIGRO!** Esta báscula de cocina puede ser utilizada por niños de 8 años o mayores y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén mermadas o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios siempre que sean supervisados durante dicha utilización o que hayan sido instruidos acerca del uso seguro de la báscula de cocina y hayan comprendido los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con la báscula de cocina. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario nunca deberán ser llevados a cabo por niños sin supervisión. Mantenga también fuera del alcance de los niños las láminas de plástico del embalaje. Existe peligro de asfixia.

- ⚠ ¡PELIGRO!** No sobrecargue la báscula de cocina con más de 5 kg u 11 lb. De lo contrario, la báscula de cocina podría resultar dañada y existiría peligro de electrocución.
- ⚠ ¡PELIGRO!** Asegúrese de que no haya fuentes de peligro de incendio sobre o junto a la báscula de cocina (por ejemplo, velas encendidas). ¡Peligro de incendio!
- ⚠ ¡PELIGRO!** Coloque siempre la pila con los polos correctamente orientados. Para ello, consulte el dibujo en el compartimento de las pilas. No intente recargar las pilas y no las tire al fuego bajo ninguna circunstancia. Extraiga la pila cuando no vaya a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado. Existe peligro de explosión o de pérdida de líquido en caso de uso inadecuado. Las pilas no son ningún juguete. En caso de ingestión de las pilas hay que buscar asistencia médica inmediatamente. Las pilas no se deben abrir ni deformar, ya que podrían perder productos químicos que pueden causar lesiones. En caso de contacto con la piel o con los ojos, hay que lavar y enjuagar la parte afectada inmediatamente con agua abundante y consultar a un médico.
- ⚠ ¡ADVERTENCIA!** Si detecta humo, ruidos u olores extraños, saque inmediatamente la pila de la báscula de cocina. En estos casos no se deberá volver a utilizar la báscula de cocina hasta que un técnico especializado lo haya revisado. No respire nunca el humo de un posible

incendio del aparato. Si no pudiera evitar hacerlo, acuda inmediatamente a un médico. La inhalación de humo puede resultar perjudicial para la salud.

 **¡ADVERTENCIA!** La báscula de cocina no debe sufrir daños a fin de evitar riesgos.

 **¡ADVERTENCIA!** No cortocircuite la pila. Si la pila presenta alguna fuga, retírela para evitar daños en la báscula de cocina. El líquido de la pila que se haya filtrado se puede limpiar con un paño seco y absorbente. Utilice para ello unos guantes apropiados que eviten cualquier contacto con la piel. En caso de contacto con la piel o con los ojos, hay que lavar y enjuagar la parte afectada inmediatamente con agua abundante y consultar a un médico.

 **¡ADVERTENCIA!** La báscula de cocina no debe exponerse a fuentes directas de calor (por ejemplo, radiadores), ni tampoco a la luz artificial o solar directa. Evite también el contacto con agua que pueda salpicar o gotear y con fluidos agresivos. No utilice la báscula de cocina cerca del agua. La báscula de cocina no se debe sumergir nunca en ningún líquido. Asegúrese también de que la báscula de cocina no esté expuesta a sacudidas o vibraciones muy fuertes. No deben penetrar cuerpos extraños en su interior. De lo contrario, la báscula de cocina podría resultar dañada.

## 6. Derechos de propiedad intelectual

Todo el contenido de estas instrucciones de uso está sometido a la legislación sobre propiedad intelectual y se pone a disposición del lector únicamente como fuente de información. Sin la autorización expresa y por escrito del autor se prohíbe copiar o reproducir datos o información contenidos en ellas. Esto también se refiere al uso comercial del contenido y de los datos. El texto y las imágenes corresponden al estado tecnológico en el momento de imprimirse las instrucciones. Reservado el derecho de realizar modificaciones.

## 7. Antes de la puesta en funcionamiento

### 7.1 Activar las pilas

Retire la cinta del compartimento de las baterías (5), en la parte inferior de la báscula de cocina. La báscula de cocina está lista para su uso.

## 8. Puesta en funcionamiento



El requisito para poder hacer una correcta medición del peso es contar con una base estable. Sitúe siempre la báscula de cocina sobre una base estable y horizontal. De lo contrario, el resultado de la medición puede resultar falseado.

### 8.1 Encender/utilizar la báscula de cocina

- Pulse el botón Encendido/Apagado/Tara (2) para encender la báscula de cocina.



También puede encender la báscula de cocina presionando brevemente la superficie de pesaje (1).

Otra posibilidad es colocar un recipiente con un peso de al menos 250 g o 0,55 lb en la superficie de pesaje (1). La báscula de cocina se enciende y se pone directamente a «Cero».

- En la pantalla (3) se mostrará la unidad de medida o de peso ajustada. Los símbolos tienen los siguientes significados:

Símbolo	Significado
Tara	Uso del pesaje acumulativo
	Peso (g, oz, lb:oz)
	Líquidos (ml, fl.oz)
	Leche (ml, fl.oz)

- Pulse la tecla Unidad/Modo (4) para cambiar las unidades de medida y de peso.

- Coloque el alimento sobre la superficie de pesaje (1).
- En la pantalla (3) se mostrará el resultado del pesaje.
- Retire el alimento de la superficie de pesaje (1) si no desea pesar ningún otro.
- Si desea añadir el pesaje de otro alimento, consulte el siguiente capítulo «Pesaje acumulativo».

## **8.2 Función de pesaje acumulativo**

- Pulse la tecla Encendido/Apagado/Tara (2) para pesar otro alimento.
- La báscula de cocina se pone de nuevo a «Cero». En la pantalla (3) aparece la indicación «Tara».
- Coloque el alimento en la superficie de pesaje. En la pantalla (3) se mostrará el resultado del pesaje del nuevo alimento.
- Repita el proceso si desea pesar otro alimento. No se debe sobrepasar el peso máximo total de 5 kg.
- Retire el alimento de la superficie de pesaje (1) si no desea pesar ningún otro.
- Pulse el botón Encendido/Apagado/Tara (2) para finalizar la función de pesaje acumulativo.
- La báscula de cocina se pone de nuevo a «Cero». En la pantalla (3) ya no aparecerá la indicación «Tara».

## **8.3 Desconexión automática**

La báscula de cocina cuenta con una función de desconexión automática. Si no se la utiliza, pasados unos 2 minutos la báscula de cocina se desconecta automáticamente.

Mantenga la tecla Encendido/Apagado/Tara (2) pulsada durante unos 3 segundos para apagar manualmente la báscula de cocina.

## 8.4 Cambio de la pila

Cambie la pila cuando esté gastada. Para cambiar la pila de litio CR2032, retire la tapa del compartimento de la pila (5) situado en la parte inferior de la báscula de cocina desbloqueándola con un dedo y levantándola.

Para sacar la pila, empujela ligeramente hacia abajo (véase la dirección de la flecha en la imagen). A continuación, puede extraer la pila del soporte.

Inserte una nueva pila de litio CR2032. A la hora de colocarla, respete la polaridad correcta. Esta está marcada en el compartimento de la pila (5), el símbolo positivo de la pila de litio CR2032 debe estar visible, como se muestra en la imagen de al lado.

A continuación, vuelva a colocar las dos lengüetas guía de la tapa del compartimento de la pila en los huecos correspondientes y presione la tapa hasta que el cierre encaje. La báscula de cocina está lista para su uso.



## 9. Resolución de problemas

---

### 9.1 La pantalla no muestra ninguna indicación

- La pila está descargada. Cambie la pila por otra nueva del mismo tipo. Consulte a este respecto las instrucciones en el capítulo «Cambio de la pila».
- La pila no está bien colocada. Consulte a este respecto las instrucciones en el capítulo «Cambio de la pila».

### 9.2 Aparece la indicación «LO» en la pantalla y la báscula se apaga

- La pila está prácticamente descargada. Cambie la pila por otra nueva del mismo tipo. Consulte a este respecto las instrucciones en el capítulo «Cambio de la pila».

### 9.3 Aparece la indicación «Err» en la pantalla

- El peso sobrepasa la capacidad máxima de 5 kg. Retire inmediatamente el alimento de la superficie de pesaje (1) para evitar daños en la báscula de cocina.

## 10. Mantenimiento y limpieza

### 10.1 Mantenimiento

Será necesario realizar tareas de mantenimiento si la báscula de cocina sufre daños, p. ej., si su carcasa resulta dañada, si entran líquidos o cuerpos extraños en su interior o si se la ha expuesto a la lluvia o a la humedad. También será necesario realizar tareas de mantenimiento cuando no funcione perfectamente o se haya caído. Si detecta humo, ruidos u olores extraños, saque inmediatamente la pila de la báscula de cocina. En estos casos no se deberá volver a utilizar la báscula de cocina hasta que un técnico especializado lo haya revisado. Encargue los trabajos de mantenimiento únicamente a técnicos cualificados. No abra nunca la carcasa de la báscula de cocina.

### 10.2 Limpieza

Limpie la báscula de cocina con un paño limpio y ligeramente humedecido, y nunca con líquidos agresivos. En el caso de haber restos de suciedad resacos, añada un poco de detergente al paño humedecido.

## 11. Almacenamiento cuando no se utiliza

Si no va utilizar la báscula de cocina durante un largo periodo de tiempo, guárdela en un lugar limpio y seco.

- Extraiga la pila.
- Antes de almacenar la báscula de cocina, límpiela a fondo tal y como se describe en capítulos anteriores.

## 12. Información medioambiental y sobre gestión de residuos



Cuando este símbolo tachado de un cubo de basura acompaña a un producto, dicho producto está sujeto a la directiva europea 2012/19/EU. Todos los aparatos eléctricos y electrónicos se deben desechar por separado de la basura doméstica en los puntos establecidos para ello por el Estado. Desechando correctamente el aparato cuando deje de usarlo evitará daños al medio ambiente y riesgos para la salud de las personas. Antes de deshacerse del aparato para su desmantelamiento es necesario retirar la pila.

Puede obtener más información sobre la eliminación del aparato viejo en la administración municipal, en el organismo responsable de la gestión de residuos o en la tienda en la que haya adquirido el producto.



Deseche también el material del embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. El cartón se puede entregar en puntos públicos de recogida para su reciclaje. Los envoltorios y plásticos del embalaje serán recogidos por la empresa de basuras de su localidad para ser desechados de forma respetuosa con el medio ambiente.



A la hora de separar los residuos, tenga en cuenta el distintivo del embalaje y las abreviaturas (a) y números (b) que aparecen en él con el siguiente significado:

1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

## 12.1 Desechar las pilas



Piense en el medio ambiente. Las pilas usadas no deben tirarse a la basura doméstica. Deben depositarse en los puntos de recogida para pilas usadas. Tenga en cuenta que las pilas solamente se pueden desechar en los contenedores de recogida de pilas. Si no están totalmente gastadas, deben tomarse precauciones para evitar cortocircuitos.

## 13. Uso apto para alimentos

---



Este símbolo identifica los productos cuya composición física y química ha sido probada y para los que se ha determinado que son inofensivos para la salud si entran en contacto con alimentos, conforme a los requisitos de la norma CE 1935/2004.

## 14. Información sobre la conformidad del aparato

---



Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes. Se ha demostrado su conformidad. Las declaraciones y la documentación correspondientes están en posesión del fabricante.



Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes de la República de Serbia.

Puede descargar la declaración UE de conformidad completa desde el siguiente enlace: [https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353023\\_2007.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353023_2007.pdf)



---

## 15. Información sobre la garantía y el servicio posventa

---

### Garantía de TARGA GmbH

Muy estimado cliente, muy estimada cliente:

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. Recuerde que, si detecta desperfectos en este aparato, usted tiene derechos legales respecto al vendedor del producto. La garantía que se detalla a continuación no limita en modo alguno esos derechos legales.

### Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de caja original en un lugar seguro, puesto que lo necesitará para acreditar que hizo la compra. Si el producto sufre un defecto de material o de fabricación dentro de este periodo de tres años a partir de la fecha de compra, nos haremos cargo de la reparación o sustitución gratuitas del producto, de acuerdo con nuestro propio criterio.

### Plazo de garantía y reclamaciones legales

La prestación de la garantía no alarga el plazo de garantía. Esto es válido también para las piezas sustituidas y reparadas. Los daños y desperfectos que ya existían al adquirir el producto deben notificarse inmediatamente después de quitar el embalaje. Una vez finalizado el plazo de garantía, todas las reparaciones son de pago.

### Volumen de la garantía

El aparato ha sido fabricado en conformidad con las normas de calidad más exigentes y ha sido revisado minuciosamente antes de entregarse. La prestación de garantía cubre los defectos de material y de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto que estén expuestas a desgaste habitual, pudiendo ser consideradas piezas de desgaste, ni tampoco los daños en las piezas frágiles, como interruptores, baterías o componentes de cristal. La garantía quedará invalidada si el producto resulta dañado, se utiliza incorrectamente o es manipulado. Para utilizar el producto correctamente deben respetarse todas las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones. Debe evitarse expresamente cualquier finalidad de uso o manejo que difiera de lo recomendado o que esté contraindicado en el manual de instrucciones. El producto está diseñado únicamente para el uso particular, y no para el uso comercial o industrial. El manejo incorrecto e inadecuado, el uso de la fuerza bruta y las intervenciones no realizadas por uno de nuestros centros de servicio autorizados invalidarán la garantía. La reparación o sustitución del producto no dan lugar a ningún plazo de garantía nuevo.

### Procesamiento de la garantía

Para que su solicitud se tramite lo más rápido posible, proceda de la siguiente manera:

- Antes de poner en marcha el producto, lea detenidamente la documentación adjunta. Si experimenta algún problema y no puede solucionarlo con ayuda de esas instrucciones, llame a nuestro servicio de atención al cliente.
- Siempre que vaya a realizar una consulta, tenga preparado el comprobante de caja y la referencia o el número de serie del aparato para poder acreditar la compra.
- Si no fuera posible solucionar el problema por teléfono, y dependiendo de la causa del mismo, nuestro servicio de atención al cliente le pasará con otro servicio técnico.



### **Servicio**

**ES**

Teléfono: 902 599 922

E-Mail: [targa@lidl.es](mailto:targa@lidl.es)

**IAN: 353023\_2007**



### **Fabricante**

Tenga presente que los siguientes datos no pertenecen a servicio técnico. En primer lugar, póngase en contacto con el centro de servicio indicado.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALEMANIA

## Indholdsfortegnelse

---

<b>1. Anvendelsesformål</b> .....	<b>106</b>
<b>2. Leveringsomfang</b> .....	<b>106</b>
<b>3. Oversigt</b> .....	<b>106</b>
<b>4. Tekniske data</b> .....	<b>107</b>
<b>5. Sikkerhedsanvisninger</b> .....	<b>107</b>
<b>6. Ophavsret</b> .....	<b>110</b>
<b>7. Før ibrugtagningen</b> .....	<b>110</b>
7.1 Aktivering af batteri .....	110
<b>8. Ibrugtagning</b> .....	<b>110</b>
8.1 Tænding af køkkenvægt/vejning .....	111
8.2 Tilvejningsfunktion .....	111
8.3 Automatisk slukning .....	111
8.4 Udskiftning af batteriet .....	112
<b>9. Problemløsning</b> .....	<b>112</b>
9.1 Ingen visning i displayet .....	112
9.2 Visning "LO" i Display, vægten frakobler .....	112
9.3 Visning "Err" i displayet .....	112
<b>10. Vedligeholdelse/rengøring</b> .....	<b>113</b>
10.1 Vedligeholdelse .....	113
10.2 Rengøring .....	113
<b>11. Opbevaring af køkkenvægten, når den ikke anvendes</b> .....	<b>113</b>
<b>12. Oplysninger om miljø og bortskaffelse</b> .....	<b>113</b>
12.1 Bortskaffelse af batterier .....	114
<b>13. Fødevareegthed</b> .....	<b>114</b>
<b>14. Overensstemmelsesbemærkning</b> .....	<b>114</b>
<b>15. Oplysninger om garanti og serviceafvikling</b> .....	<b>114</b>

## **Tillykke!**

Med købet af køkkenvægten SilverCrest SKWH 5 B1, i det følgende kaldet køkkenvægt, har du valgt et kvalitetsprodukt.

Gør dig fortrolig med køkkenvægten, inden du bruger den første gang, og læs vejledningen grundigt igennem. Følg altid sikkerhedsanvisningerne, og brug kun køkkenvægten som beskrevet i denne vejledning og til de angivne formål.

Opbevar denne brugsvejledning sikkert. Udlevér også al dokumentation om køkkenvægten ved overdragelse til andre.

## **1. Anvendelsesformål**

---

Dennekøkkenvægt anvendes til at veje levnedsmidler. Denne køkkenvægt må ikke bruges uden for lukkede rum eller i områder med tropisk klima. Denne køkkenvægt er ikke beregnet til brug i virksomheder eller til erhvervsmæssig anvendelse. Anvend udelukkende køkkenvægten til privat brug i private boliger – enhver anden form for anvendelse anses for ukorrekt anvendelse. Denne køkkenvægt opfylder alle relevante normer og standarder vedrørende CE-overensstemmelse. Hvis køkkenvægten ændres uden aftale med producenten, kan det ikke mere garanteres, at disse standarder er opfyldt der. Producenten hæfter under ingen omstændigheder for skader eller fejl som følge heraf. Brug kun det tilbehør, som producenten angiver.

De gældende love og bestemmelser i anvendelseslandet skal overholdes.

## **2. Leveringsomfang**

---

- Køkkenvægt SilverCrest SKWH 5 B1
- Litiumbatteri CR2032
- Denne brugsvejledning

## **3. Oversigt**

---


Denne brugsvejledning er udstyret med et omslag, der kan foldes ud. På indersiden af omslaget er køkkenvægten vist med talangivelser. Tallene henviser til følgende:

- 1 Vejeflade
- 2 Til/Fra/Tare-tast
- 3 Display
- 4 Enheds-tast
- 5 Batterirum (bagside)

---

## 4. Tekniske data

---

Driftsspænding:	3 V  (jævnspænding)
Batteri:	1 x 3 V litiumbatteri CR2032
Vægtenheder:	g / oz / ml / lb:oz / fl.oz (kan skiftes)
Vægtområde:	maks. 5 kg / 11 lb
Inddeling:	1 g / 0,01 oz
Auto-power-off:	ja
Mål (B x H x D):	ca. 14,5 x 1,7 x 20 cm
Vægt:	ca. 390 g
Driftstemperatur:	+10°C til +40°C

Vi forbeholder os ret til ændring af tekniske data og design uden forudgående varsel.

---

## 5. Sikkerhedsanvisninger

---

Læs nedenstående anvisninger omhyggeligt, og overhold alle advarsler, inden du tager køkkenvægten i brug første gang, også selvom du er bekendt med håndteringen af elektronisk udstyr. Opbevar denne brugsvejledning omhyggeligt til fremtidig brug. Hvis du sælger køkkenvægten eller overdrager den til andre, skal denne brugsvejledning vedlægges. Den er en del af produktet.



**FARE!** Dette symbol i forbindelse med teksten "Fare" angiver en truende/farlig situation, som kan medføre alvorlig kvæstelse eller død, hvis den ikke forhindres.



**ADVARSEL!** Dette symbol i forbindelse med teksten "Advarsel" angiver vigtige anvisninger for sikker drift af apparatet og beskyttelse af brugeren.



Dette symbol angiver andre oplysninger om emnet.



Dette symbol angiver, at køkkenvægten tænder automatisk, når vejefladen (1) belastes med mindst 250 g eller 0,55 lb. Fjern dette mærkat, før du anvender køkkenvægten.

**FARE!** Denne køkkenvægt kan anvendes af børn over 8 år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i sikker brug af køkkenvægten og forstår den risiko, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med køkkenvægten. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. Opbevar emballagefolien utilgængeligt for børn. Der er risiko for kvælning.

**FARE!** Belast ikke køkkenvægten med mere end 5 kg eller 11 lb. I modsat fald kan køkkenvægten blive beskadiget.

**FARE!** Sørg for, at der aldrig er åben ild (f.eks. tændte stearinlys) på eller ved siden af køkkenvægten. Brandfare!

**⚠ FARE!** Sørg for, at batteriet vender rigtigt (korrekt polaritet). Du kan se polangivelserne i batterirummet. Prøv ikke at genoplade batterierne, og kast aldrig batterierne ind i ild. Hvis du ikke ønsker at bruge apparatet i en længere periode, skal du tage batteriet ud. Ved ukorrekt brug er der risiko for eksplosion og udsivning af væske. Batterier er ikke legetøj til børn. Søg straks lægehjælp, hvis et batteri sluges. Batterier må ikke åbnes eller deformeres, da udløbende kemikalier kan forårsage tilskadekomst. Ved hud- eller øjenkontakt skal man straks vaske/skylle med rigelige mængder vand og søge lægehjælp.

**⚠ ADVARSEL!** Hvis du konstaterer udvikling af røg eller usædvanlige lyde eller lugte, skal du straks koble køkkenvægten fra batteriet. I givet fald må køkkenvægten ikke anvendes, før den er blevet kontrolleret af en fagmand. Hvis ladyshaveren brænder, skal du undgå at indånde røgen. Hvis du kommer til at indånde røgen, skal du søge lægehjælp. Indånding af røg kan være sundhedsskadeligt.

**⚠ ADVARSEL!** Køkkenvægten må ikke beskadiges, så farer undgås.

**⚠ ADVARSEL!** Kortslut ikke batteriet. Hvis batteriet er opbrugt, skal du tage det ud for at undgå skader på køkkenvægten. Du kan fjerne batterivæske, der er løbet ud, med en tør og sugende klud. Benyt egnede handsker til

dette! Undgå altid kontakt med huden. Ved hud- eller øjenkontakt skal man straks vaske/skylle med rigelige mængder vand og søge lægehjælp.

**⚠ ADVARSEL!** Køkkenvægten må ikke udsættes for direkte varmekilder (f.eks. varmeapparater) eller direkte sollys eller stærkt kunstigt lys. Undgå også, at apparatet udsættes for stænk eller sprøjt eller aggressive væsker. Brug ikke køkkenvægten i nærheden af vand. Køkkenvægten må i særdeleshed ikke dypes i vand. Sørg desuden for, at køkkenvægten ikke udsættes for store rystelser og vibrationer. Der må ikke trænge fremmedlegemer ind i apparatet. Ellers kan køkkenvægten blive beskadiget.

## 6. Ophavsret

---

Alt indhold i denne brugsvejledning er ophavsretligt beskyttet og stilles udelukkende til rådighed for brugeren som informationskilde. Kopiering eller mangfoldiggørelse af data og oplysninger er forbudt uden ophavsmandens udtrykkelige og skriftlige tilladelse. Dette gælder også enhver form for kommerciel brug af indhold og data. Tekst og illustrationer er i overensstemmelse med det tekniske niveau, vi var bekendt med på trykkesidspunktet. Forbehold for ændringer.

## 7. Før ibrugtagningen

---

### 7.1 Aktivering af batteri

Fjern strimlen fra batterirummet (5) på undersiden af køkkenvægten. Køkkenvægten er nu klar til brug.

## 8. Ibrugtagning

---



En korrekt vægtmåling forudsætter et fast underlag. Stil derfor altid køkkenvægten på et fast og vandret underlag. Ellers kan måleresultatet blive forkert.



## 8.1 Tænding af køkkenvægt/vejning

- Tryk på Til/Fra/Tare-tasten (2) for at tænde køkkenvægten.






Du kan også tænde for køkkenvægten ved kort at trykke på vejefladen (1).

Alternativt kan du stille en skål med mindst 250 g eller 0,55 lb på vejefladen (1).

Køkkenvægten tændes således og står med det samme på "nul".

- Den indstillede måleenhed eller vægtenhed vises på displayet (3). Symbolerne har følgende betydning:

Symbol	Betydning
Tare	Tilvejningsfunktionen blev anvendt
	Vægt (g, oz, lb:oz)
	Væske (ml, fl.oz)
	Mælk (ml, fl.oz)

- Tryk på enheds-tasten (4) for at skifte måleenhederne og vægtenhederne.
- Læg madproduktet, der skal vejes, på vejefladen (1).
- Måleresultatet vises på displayet (3).
- Fjern madproduktet fra vejefladen (1), hvis du ikke skal veje flere produkter.
- Ønsker du at veje et mere madprodukt, skal du følge næste kapitel "Tilvejningsfunktion".

## 8.2 Tilvejningsfunktion

- Tryk på Til/Fra/Tare-tasten (2) for at veje endnu et produkt.
- Køkkenvægten indstilles igen på "nul". På displayet (3) vises desuden "Tare".
- Tilfør nu det nye madprodukt, der skal vejes. I displayet (3) vises måleresultatet for det madprodukt, der skal vejes.
- Gentag fremgangsmåden, hvis du ønsker at veje endnu et madprodukt. Den maksimale totalvægt på 5 kg må ikke overskrides her.
- Fjern madproduktet fra vejefladen (1), hvis du ikke skal veje flere produkter.
- Tryk på Til/Fra/Tare-tasten (2) for at afslutte Tilvejningsfunktionen.
- Køkkenvægten indstilles igen på "nul". På displayet (3) vises "Tare" ikke længere.

## 8.3 Automatisk slukning

Køkkenvægten slukker automatisk. Hvis køkkenvægten ikke bruges, slukker den automatisk efter ca. 2 minutter.

Hold Til/Fra/Tare-tasten (2) trykket nede i ca. 3 sekunder for at slukke køkkenvægten manuelt.

## 8.4 Udskiftning af batteriet

Udskift batteriet, hvis det er brugt op. Hvis du vil udskifte CR2032-litiumbatteriet, skal du fjerne batterirumlåget fra batterirummet (5) på undersiden af køkkenvægten ved at frigøre batterirumlåget med en finger og derefter trække det af.

For at tage batterier ud skal du skubbe det lidt nedad (se pilens retning på illustrationen). Derefter kan du tage batteriet ud af holderen.

Sæt nu et nyt CR2032-litiumbatteri i. Sørg for, at batteriet vender rigtigt (korrekt polaritet), når du sætter det i. Dette er angivet i batterirummet (5). Plus-symbolet på CR2032-litiumbatteriet skal være synligt som vist på illustrationen nedenfor.

Sæt derefter igen batterirumlågets 2 styrefremspring i de tilhørende riller, og tryk batterirumlåget på, indtil låsemekanismen klikker på plads. Køkkenvægten er nu klar til brug.



---

## 9. Problemløsning

### 9.1 Ingen visning i displayet

- Batteriet er brugt op. Udskift batteriet med et nyt af samme type. Se anvisningerne i kapitlet "Udskiftning af batteriet".
- Batteriet er sat forkert i. Se anvisningerne i kapitlet "Udskiftning af batteriet".

### 9.2 Visning "LO" i Display, vægten frakobler

- Batteriet er næsten brugt op. Udskift batteriet med et nyt af samme type. Se anvisningerne i kapitlet "Udskiftning af batteriet".

### 9.3 Visning "Err" i displayet

- Vægten overskrider den maksimale bærekraft på 5 kg. Fjern straks madproduktet fra vejefladen (1) for at undgå, at køkkenvægten bliver beskadiget.

## 10. Vedligeholdelse/rengøring

### 10.1 Vedligeholdelse

Køkkenvægten skal repareres, hvis den er blevet beskadiget, f.eks. hvis der er skader på huset, eller hvis der er kommet væske eller fremmedlegemer ind i køkkenvægten, eller hvis den har været udsat for regn eller fugt. Vægten skal ligeledes repareres, hvis den ikke fungerer problemfrit, eller hvis den har været faldet ned. Hvis du konstaterer udvikling af røg eller usædvanlige lyde eller lugte, skal du straks koble køkkenvægten fra batteriet. I givet fald må køkkenvægten ikke anvendes, før den er blevet kontrolleret af en fagmand. Reparationer må kun foretages af uddannede fagfolk. Køkkenvægten må aldrig åbnes.

### 10.2 Rengøring

Rengør køkkenvægten med en ren, let fugtig klud - brug aldrig aggressive væsker. Ved hårdnakket snavs kan du tilsætte lidt opvaskemiddel på den fugtige klud.

## 11. Opbevaring af køkkenvægten, når den ikke anvendes

Når køkkenvægten ikke bruges i længere tid ad gangen, skal den opbevares på et tørt og rent sted.

- Fjern batteriet.
- Rengør køkkenvægten, som beskrevet i forrige kapitel, før opbevaring af køkkenvægten.

## 12. Oplysninger om miljø og bortskaffelse



Når dette piktogram med en overstregt affaldsspand er anbragt på et produkt, falder dette produkt ind under Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater og enheder skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald på de dertil indrettede offentlige anlæg. Når du bortskaffer det gamle apparat korrekt, undgår du at beskadige miljøet og dit eget helbred. Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det kasseres.

For yderligere oplysninger om bortskaffelse af det gamle udstyr skal du kontakte de lokale myndigheder, affaldskontoret eller den forretning, hvor du købte produktet.



Sørg også for miljørigtig bortskaffelse af emballeringsmaterialet. Papemballage skal smides i dertil indrettede containere eller afleveres på offentlige genbrugspladser. Al folie- og plastemballage skal afleveres på din lokale genbrugsplads.



Vær opmærksom på mærkningen på emballagematerialerne i forbindelse med affaldssortering. Disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning:

1-7: Kunststoffer / 20-22: Papir og pap / 80-98: Kompositmaterialer.



Produktet er genanvendeligt, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles separat.

## 12.1 Bortskaffelse af batterier



Tænk på miljøet. Brugte batterier må ikke smides i husholdningsaffaldet. De skal afleveres i en indsamlingscentral for brugte batterier. Bemærk, at batterierne skal være afladet, før de lægges i indsamlingsbeholderen til gamle apparatbatterier. Hvis batterierne ikke er helt afladet, skal du sørge for, at der ikke sker kortslutninger.

## 13. Fødevareægtighed

---



Dette symbol angiver produkter, hvis fysiske og kemiske sammensætning er efterprøvet, og som i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning EG 1935/2004 er sundhedsmæssigt ufarlige ved kontakt med fødevarer.

## 14. Overensstemmelsesbemærkning

---



Dette produkt opfylder kravene i gældende europæiske og nationale direktiver. Overensstemmelsen er dokumenteret. De relevante erklæringer og dokumenter findes hos producenten.



Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.

Den fulde EU-overensstemmelseserklæring kan hentes via følgende link: [https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353023\\_2007.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/353023_2007.pdf)

## 15. Oplysninger om garanti og serviceafvikling

---

### Garantiperiode og juridiske mangelskrav

Garantiperioden forlænges ikke med garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Vi skal omgående informeres om skader og mangler ved købet, der konstateres umiddelbar efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

### Garantiens omfang

Apparatet er produceret efter strenge kvalitetskrav og testet nøje før leveringen. Garantiydelsen omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der udsættes for normalt slid og som derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks.

kontakter, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet bliver skadet på grund af ukorrekt anvendelse eller vedligeholdelse. Alle anvisninger i betjeningsvejledningen skal følges for at sikre, at produktet anvendes korrekt. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares om i betjeningsvejledningen, skal altid undgås. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug, og ikke til erhvervmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af magt eller reparationer, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

### Afvikling i tilfælde af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag, bedes du følge anvisningerne nedenfor:

- Læs venligst den vedlagte dokumentation omhyggeligt, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline.
- Sørg venligst for, at du altid har din kassebon og artikelnummeret, eller i givet fald serienummeret, parat som købsbevis, når du kontakter os.
- I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen.



#### Service



Telefon: 32 710005

E-mail: [targa@lidl.dk](mailto:targa@lidl.dk)

**IAN: 353023\_2007**



#### Producent

Bemærk venligst, at adressen nedenfor ikke er en serviceadresse. Kontakt først det servicecenter, der er angivet ovenfor.

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
TYSKLAND

